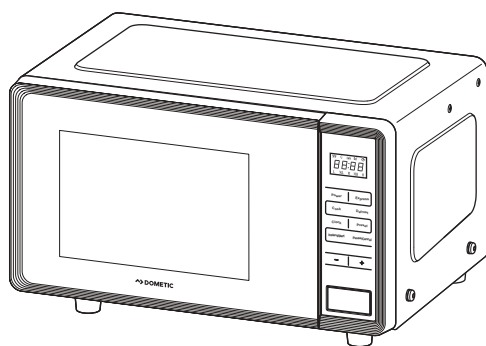


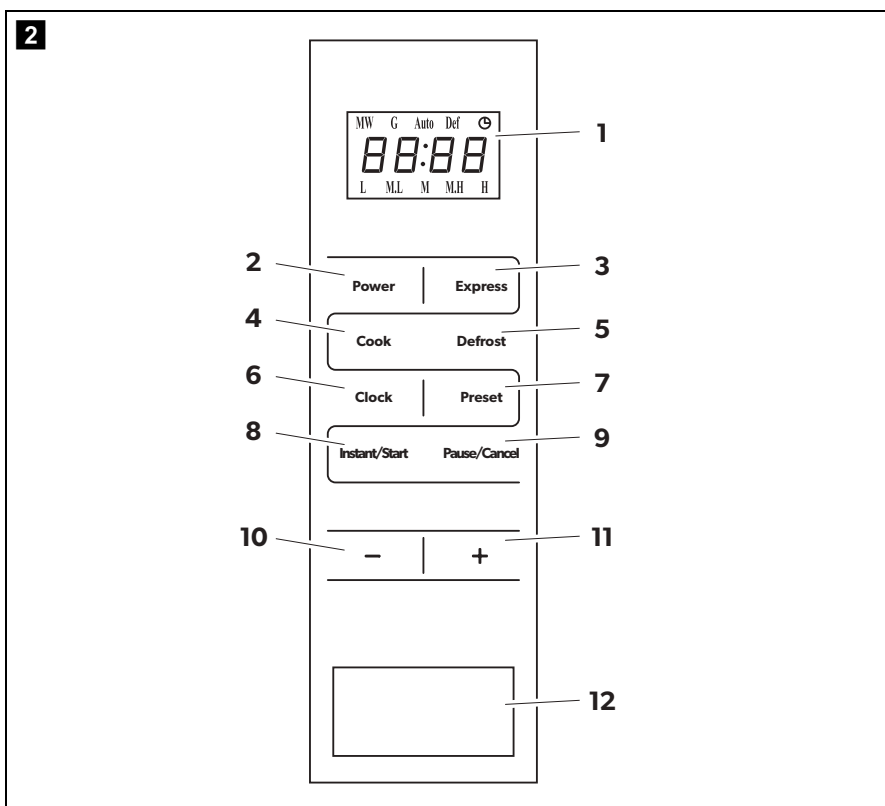
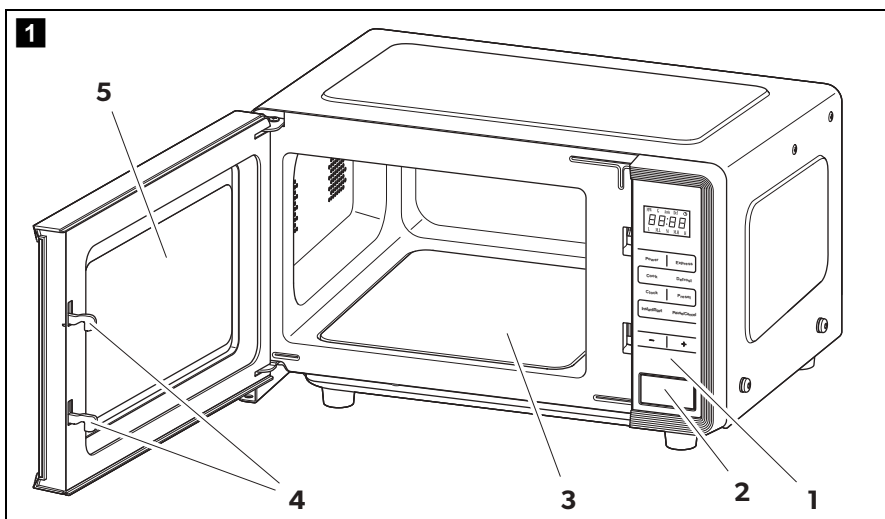
DOMETIC **COOKING** **MICROWAVES**



MWO240

EN	Microwave Oven	
	Operating manual	4
DE	Mikrowelle	
	Bedienungsanleitung	20
FR	Four à micro-ondes	
	Notice d'utilisation	36
ES	Microondas	
	Instrucciones de uso	53
PT	Micro-ondas	
	Manual de instruções	68
IT	Forno a microonde	
	Istruzioni per l'uso	84
NL	Magnetron	
	Gebruiksaanwijzing	101
DA	Mikrobølgeovn	
	Betjeningsvejledning	117
SV	Mikrovågsugn	
	Bruksanvisning	133

NO	Mikrobølgeovn	
	Bruksanvisning	148
FI	Mikroaaltouuni	
	Käyttöohje	163
RU	Микроволновая печь	
	Инструкция по эксплуатации	178
PL	Kuchenka mikrofalowa	
	Instrukcja obsługi	195
SK	Mikrovlenná rúra	
	Návod na obsluhu	212
CS	Mikrovlenná trouba	
	Návod k obsluze	227
HU	Mikrohullámú sütő	
	Használati utasítás	243



Please read this instruction manual carefully before first use, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

Table of contents

1	Explanation of symbols	4
2	Safety instructions	5
3	Scope of delivery	7
4	Intended use	7
5	Technical description	8
6	Connecting and setting the microwave	9
7	Operating the microwave oven	10
8	Cleaning and care	17
9	Troubleshooting	18
10	Warranty	18
11	Disposal	19
12	Technical data	19

1 Explanation of symbols



WARNING!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause death or serious injury.



CAUTION!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can lead to injury.



NOTICE!
Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

**WARNING!**

- Use this device only for its intended use as described in this instruction manual.
- Do not use corrosive chemicals in this device.
- Do not operate the device when it is empty.
- Do not put this device into operation
 - if cables or plugs are damaged
 - if it is not functioning properly
 - if it has been damaged or dropped.
- If the connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This device can be used by children aged 8 years or over, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge, providing they are supervised, or have been taught how to use the device safely and are aware of the resulting risks.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, unless they are given supervision or extensive instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always keep and use the device out of the reach of children under 8 years of age.

- To reduce the risk of fire inside the microwave oven:
 - When heating food in plastic or paper containers, check the microwave oven for possible ignition.
 - Remove wires from microwave-safe paper or plastic bags before placing them in the microwave oven.
 - In case of smoke, turn off the device or unplug the power plug. Keep the door closed to smother any flames.
 - Do not use the interior for storage purposes. Do not leave paper products, cooking utensils or food in the microwave oven if you are not using it.
- Dishes should be checked for appropriate use in a microwave oven.
- The microwave oven must be repaired by qualified personnel only. It is dangerous for untrained people to perform service or repair work which includes removal of cover panels, as these provide protection against exposure to microwave energy.

**CAUTION!**

- Liquid or other foodstuffs may not be heated in sealed containers, because it could explode.
- Heating drinks can lead to delayed sudden upward spraying, so use care when handling the container.
- Do not fry food in the microwave oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and cause burns to the skin.
- Eggs in the shell and hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens, since they may explode even after heating.
- To prevent burns, the contents of baby bottles and baby jars should be stirred or shaken and the temperature should be checked before consumption.
- Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Potholders may be required for use.
- Beware of burns! All surfaces, including the device door, can become hot during operation. Keep small children away from the device. The heating elements in the device can remain hot after operation. Do not touch the heating elements in the device.
- Do not use the microwave oven with the door open, as this can lead to harmful exposure to microwaves. Protection devices may not be bypassed or tampered with.
- Do not place an object between the front surface of the microwave oven and the door.
- Remove cleaning residue that could accumulate on sealing surfaces.

- Do not operate the device if it has been damaged. It is particularly important that the microwave oven door closes properly and that there is no damage to
 - The door (bent)
 - Hinges and latches (broken or loosened)
 - Door seals and sealing surfaces
- Do not use the microwave oven while driving.
- Do not use the microwave oven as additional storage space (e.g. for clothing).

**NOTICE!**

- Check that the voltage specification on the type plate is the same as that of the energy supply.

3 Scope of delivery

- Microwave oven
- Operating manual

4 Intended use

The microwave oven is designed for setting up in caravans and motorhomes. It is suitable for defrosting and heating food for short periods of up to 60 minutes. This type of microwave oven is specifically designed to heat or cook. It is not designed for industrial or laboratory use.

The microwave oven is designed to operate on the AC mains.

5 Technical description

The microwave oven has the following components and control elements:

Components

Item in fig. 1, page 3	Explanation
1	Control panel
2	Door opener
3	Ceramic plate
4	Door lock
5	Microwave window

Control elements

Item in fig. 2, page 3		Explanation
1		Display for indicating the cooking time, power and current time
2	POWER	Select the required microwave power 100P, 80P, 60P, 40P, 20P
3	EXPRESS	Select the EXPRESS operating mode: 0:30, 1:00 or 1:30
4	COOK	Select the COOK operating mode
5	DEFROST	Select the DEFROST operating mode to defrost frozen food
6	CLOCK	Set the time
7	PRESET	Set the timer
8	INSTANT/ START	Start or stop the current cooking or defrosting program
9	PAUSE/ CANCEL	Cancel during settings During operation: Press once: Pause operation, press twice: Stop operation

Item in fig. 2, page 3		Explanation
10	–	Set the cooking time During operation: Reduce the cooking time or the weight during operation
11	+	Set the cooking time During operation: Increase the cooking time or the weight during operation
12		Door opener

6 Connecting and setting the microwave

6.1 Setting up the microwave

Observe the following instructions when setting up:

- Make sure that all packaging materials are removed from the inside of the door.
- Check the microwave oven for damage such as a misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surfaces, broken or loose door hinges, and latches and dents inside or on the door. If you notice any damage, do not put the microwave oven into operation and contact qualified service personnel.
- The microwave oven must be placed on a flat, stable surface that can support its weight as well as the heaviest possible food.
- Place the microwave oven at least 85 cm above the ground.
- Do not place the microwave oven near heat, moisture, high humidity or flammable materials.
- Proper operation of the microwave oven requires a sufficient air supply. Keep a sufficient distance (approx. 5 cm) to the outer walls in order to ensure heat exchange. Do not cover or block openings on the microwave oven. The feet should not be removed.
- Make sure that the connection cable is undamaged and does not run under the microwave oven or across a hot or sharp surface.
- Do not use the microwave oven outdoors.

6.2 Connecting the microwave oven to the power supply

- Connect the power plug to the AC mains.
- ✓ The display flashes three times and displays “-: -”.

6.3 Setting the time

- Press the **CLOCK** button to set the time.
- ✓ The display shows 00:00.
- Press the **+** or **-** buttons to set the hours.
- Press the **CLOCK** button.
- Press the **+** or **-** buttons to set the minutes.
- Press the **CLOCK** button or wait 5 seconds to save the time.

7 Operating the microwave oven



NOTE

A new microwave oven can cause odors due to production residues. Ventilate the living space when using the microwave oven the first few times. Heating a cup of water at high power multiple times is recommended to eliminate odors.

7.1 Information on cooking food

- Arrange the food carefully. Place the thickest areas towards the outside.
- Pay attention to the cooking time. Always cook for the shortest indicated time and increase it if necessary. Overcooked foods may produce smoke or catch fire.
- Cover food during cooking. Covers prevent splashing and ensure uniform cooking.
- Turn foods such as chicken and hamburger once during the cooking process. Large food such as roasts must be turned over at least once.
- Rearrange foods such as meatballs after half the time from top to bottom and from the center outwards.

7.2 Information about cookware

- The ideal material for a microwave oven is permeable to microwaves, allowing energy to penetrate the container and heat the food.
- Microwaves cannot penetrate metal, so metal dishes or dishes with metallic trim should not be used.
- Do not use recycled paper products for cooking in a microwave oven, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.
- Round/oval dishes are better than square/oblong dishes, because food may overheat in the corners of the dish.

The following list serves as a guideline for suitable dishes:

Cookware	Microwave-safe
Heat-resistant glass	Yes
Non-heat-resistant glass	No
Heat-resistant ceramic	Yes
Microwave-safe plastic dishes	Yes
Plastic wrap	Yes (only at low power)
Metal bowls	No
Metal frames	No
Aluminum foil and aluminum foil containers	No
Bamboo tableware	No
Cardboard tableware	No

7.3 Cooking



NOTE

- You can set a maximum cooking time of 60 minutes.
- You can adjust the microwave power and the cooking time in any order (for example, the cooking time first and then the microwave power or vice versa).
- At maximum microwave power the unit reduces the power after some time to extend the service life of the microwave oven.
- Poke holes in food with hard skins such as potatoes, whole pumpkins, apples and chestnuts, before heating them.

- Place the food in the microwave oven and close the door.
- If necessary, press the **POWER** button repeatedly to select the required microwave power:

100P	100% microwave power; quick heating of food
80P	80% microwave power; heating food
60P	60% microwave power; steaming food
40P	40% microwave power; defrosting food
20P	20% microwave power; keeping food warm

- Press the **+** or **-** buttons to set the cooking time.
- Press the **INSTANT/START** button.
- ✓ After the set cooking time is finished, the display shows "End". Three consecutive signal tones sound if the door of the microwave oven has not yet been opened.

**WARNING! Risk of burns from heated food!**

Use suitable potholders to remove heated food from the microwave oven.

- Open the door and remove the heated food.

**NOTE**

The signal tone is repeated every three minutes until you open the door.

Opening the door during cooking

Opening the door stops the cooking process. The display shows the remaining time.

Continue the cooking process as follows:

- Close the door.
- Press the **INSTANT/START** button.

7.4 Heating liquids (EXPRESS operating mode)

- Place the food in the microwave oven and close the door.
- If necessary, press the **EXPRESS** button repeatedly to select the required cooking time of 0:30, 1:00 or 1:30.
- Press the **INSTANT/START** button.
- ✓ After the set cooking time is finished, the display shows "End". Three consecutive signal tones sound if the door of the microwave oven has not yet been opened.



WARNING! Risk of burns from heated food!

Use suitable potholders to remove heated food from the microwave oven.

- Open the door and remove the heated food.



NOTE

The signal tone is repeated every three minutes until you open the door.

7.5 Defrosting (DEFROST operating mode)

- Place the food in the microwave oven and close the door.
- Press the **DEFROST** button and enter the type of food according to the following table:

d.1	Defrost meat (0.1 to 2.0 kg)
d.2	Defrost poultry (0.2 to 3.0 kg)
d.3	Defrost fish (0.1 to 0.9 kg)

- Press the **+** or **-** buttons to set the weight.
- Press the **INSTANT/START** button to start the defrosting program.
- ✓ Upon completion of the defrosting program, the display shows "End" and three consecutive signal tones are sounded.

**NOTE**

The thawing times specified are guidelines. The actual thawing time required depends on the type of food and its water content (meat, fish, vegetables, fruit, bread, etc.). The higher the water content of the food, the more time is required for thawing. To distribute the heat evenly, turn the food over or around during the thawing process.

7.6 Heating specific dishes (COOK operating mode)

- Place the food in the microwave oven and close the door.
- If necessary, press the **COOK** button repeatedly to select the required dish:

A.1	Popcorn 85 g	For a typical pack of microwave popcorn with package size of 85 g. Press the PAUSE/CANCEL button when only 1 kernel of corn pops every 1 to 2 seconds.
A.2	Popcorn 100 g	As for A.1, for package size 100 g.
A.3	Pizza	Warm up 1 piece of frozen pizza (0.15 kg).
A.4	Beverages 250 ml	For a cup containing 250 ml of liquid at a temperature of about 5 to 10 °C. Use a wide cup. Do not cover the cup.
A.5	Beverages 500 ml	As for A.4, for a cup with 500 ml of liquid.
A.6	Potatoes	Cook potato strips (cut to 5-mm wide pieces). For a mass of 0.45 kg. Spread the strips out on a large plate. Cover the potatoes with suitable plastic wrap to prevent drying out.
A.7	Potatoes	As for A.6, for a mass of 0.65 kg.
A.8	Fish	For cooking fish gently. For a mass of 0.45 kg. Cut slits in the prepared fish. Place the fish on a large plate, season the fish and cover the fish with a suitable plastic wrap to prevent it from drying out. Let the fish rest for 2 minutes after the cooking.

- Press the **INSTANT/START** button.
- ✓ After the set cooking time is finished, the display shows “End”. Three consecutive signal tones sound if the door of the microwave oven has not yet been opened.

**WARNING! Risk of burns from heated food!**

Use suitable potholders to remove heated food from the microwave oven.

**NOTE**

The specified automatic cooking programs are based on guidelines. The actual cooking time required depends on the temperature, type and weight of the food. You can adjust the microwave power and cooking time in several stages to suit your needs (see chapter "Setting the multi-stage cooking program" on page 15).

- Open the door and remove the heated food.

**NOTE**

The signal tone is repeated every three minutes until you open the door.

7.7 Setting the multi-stage cooking program

You can adjust the microwave power and cooking time in up to 4 stages to meet your needs.

Example of a 2-stage cooking program: You would like to cook a dish at 100P for 3 minutes, then at 20P for 9 minutes.

- Place the food in the microwave oven and close the door.
- If necessary, press the **POWER** button repeatedly until the required microwave power of 100P is selected.
- Press the **+** or **-** buttons to set the cooking time to 3:00.
- If necessary, press the **POWER** button repeatedly until the required microwave power of 20P is selected.
- Press the **+** or **-** buttons to set the cooking time to 9:00.
- Press the **INSTANT/START** button.

7.8 Programming the timer

The timer function allows you to set a preferred time to start microwave operation.

An example of setting the timer function: It's 12:30 pm. At 2:30 pm, you would like to cook a dish at 100P for 3 minutes.

- Place the food in the microwave oven and close the door.

- Press the **CLOCK** button to set the time.
- ✓ The display shows 00:00.
- Press the **+** or **-** buttons to set the hours to 12:00 pm.
- Press the **CLOCK** button.
- Press the **+** or **-** buttons to set the minutes to 12:30 pm.
- Press the **CLOCK** button again.
- If necessary, press the **POWER** button repeatedly until the required microwave power of 100P is selected.
- Press the **+** or **-** buttons to set the cooking time to 3:00 pm.
- Press the **PRESET** button to set the timer.
- Press the **+** or **-** buttons to set the hour to 2:00 pm.
- Press the **PRESET** button.
- Press the **+** or **-** buttons to set the minutes to 2:30 pm.
- Press the **PRESET** button again to save the timer setting.
- ✓ The microwave oven starts at the set time.

You can check the timer function by pressing the **PRESET** button. The display shows the preset start time.

7.9 Locking the buttons

You can set a button lock as a child safety feature.

- To activate the button lock, hold the **PAUSE/CANCEL** button down for 3 seconds.
- To deactivate the button lock, hold the **PAUSE/CANCEL** button down for 3 seconds.

8 Cleaning and care

- Turn off the power and unplug the power plug before cleaning.
- Do not use scouring agents when cleaning the device.
- Keep the inside of the microwave oven clean. If food splashes or spilled liquids stick to the walls of the microwave oven, wipe them clean with a damp cloth. Use a mild detergent if the microwave oven is very dirty. Avoid the use of spray and other harsh cleaners, as they may cause stained, streaked or dull surfaces on the door.
- The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating components inside the microwave oven, water should not be allowed to enter directly into the air vents.
- Regularly wipe the door, the door seals and the adjacent parts with a damp cloth to remove dirt or splashes.
- Do not allow the control panel to get wet. Clean it with a soft, damp cloth. Leave the door open to avoid accidentally turning on the microwave oven.
- If moisture accumulates inside or around the outside of the door, wipe it dry with a soft cloth. This can occur if the microwave oven is operated under high humidity conditions, and is normal.
- Odors in the microwave oven can be removed by a cup of water and lemon juice and peel. Pour and place them in a deep microwave-safe container and turn on the microwave oven for 5 minutes. Wipe it out thoroughly and dry it with a soft cloth.
- Have a defective microwave lamp replaced by a specialist dealer.
- The microwave oven should be cleaned regularly and any food scraps should be removed. Not maintaining the device in a clean condition may damage the surface and shorten the service life of the device.

9 Troubleshooting

Fault	Solution
The microwave oven is not functioning.	Make sure that the microwave oven is plugged in correctly. If it is not properly plugged in, unplug it, wait 10 seconds, and then plug the microwave oven in correctly.
	Check if a fuse is blown or a circuit breaker has tripped. If they are functioning correctly, test the socket with another device.
	Make sure that the microwave oven and the cooking time are set correctly.
	Check whether the door is correctly closed. Otherwise, the microwaves will not reach the interior of the microwave oven.

10 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

11 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

12 Technical data

	MWO 240
Ref. no.:	9600008377
Rated voltage:	230 V $\overline{\sim}$, 50 Hz
Microwave power:	700 W
Microwave frequency:	2450 MHz
External dimensions H x W x D:	283 x 451 x 353 mm
Internal dimensions H x W x D:	181.5 x 303 x 321 mm
Capacity:	17 liter
Weight:	11.5 kg

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Produktes an den Nutzer weiter.

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole	20
2	Sicherheitshinweise	21
3	Lieferumfang	23
4	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	23
5	Technische Beschreibung	24
6	Mikrowelle anschließen und einstellen	25
7	Mikrowelle bedienen	26
8	Reinigung und Pflege	33
9	Störungen beseitigen	34
10	Gewährleistung	34
11	Entsorgung	35
12	Technische Daten	35

1 Erklärung der Symbole



WARNUNG!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwerer Verletzung führen.



VORSICHT!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.



ACHTUNG!

Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

**WARNUNG!**

- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Einsatz wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien in diesem Gerät.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn es leer ist.
- Dieses Gerät nicht in Betrieb nehmen
 - wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind
 - wenn es nicht richtig funktioniert oder
 - wenn es beschädigt ist oder fallengelassen wurde.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und benutzerseitige Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen vorgesehen, sofern nicht eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person erfolgt ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät grundsätzlich außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren benutzen und aufbewahren.

- Um die Brandgefahr im Garraum zu reduzieren:
 - Beim Erhitzen von Speisen in Kunststoff- oder Papierbehältern überprüfen Sie das Mikrowellengerät auf eine mögliche Zündung.
 - Entfernen Sie Drähte an mikrowellengeeigneten Papier- oder Plastiktüten, bevor Sie diese in das Mikrowellengerät legen.
 - Bei Rauchbildung, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker. Halten Sie die Tür geschlossen, um eventuelle Flammen zu ersticken.
 - Verwenden Sie den Innenraum nicht zu Lagerzwecken. Lassen Sie Papierprodukte, Kochutensilien oder Lebensmittel nicht im Mikrowellengerät, wenn Sie es nicht benutzen.
- Geschirr sollte auf geeignete Verwendung im Mikrowellengerät geprüft werden.
- Das Mikrowellengerät darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden. Es ist gefährlich für nicht ausgebildete Personen, Service- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, die die Entfernung von Abdeckungen beinhaltet, da diese Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellen.

**VORSICHT!**

- Flüssige oder andere Lebensmittel dürfen nicht in verschlossenen Behältern erhitzt werden, da sie explodieren könnten.
- Das Erwärmen von Getränken kann zu einem verzögerten plötzlichen Hochspritzen führen, gehen Sie daher vorsichtig mit dem Behälter um.
- Keine Lebensmittel im Mikrowellengerät braten. Heißes Öl kann Ofenteile und Utensilien beschädigen und zu Hautverbrennungen führen.
- Eier mit Schale und hart gekochte Eier sollten nicht im Mikrowellengerät erhitzt werden, da sie auch nach dem Erwärmen explodieren können.
- Der Inhalt von Babyflaschen und Babygläsern sollte gerührt oder geschüttelt werden und die Temperatur vor dem Verzehr geprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Kochutensilien können heiß werden, weil Wärme aus dem erhitzten Lebensmittel übertragen wird. Topflappen können für den Gebrauch notwendig sein.
- Verbrennungsgefahr! Alle Oberflächen inklusive der Tür des Gerätes können während des Betriebs heiß werden. Halten Sie Kleinkinder vom Gerät fern. Die Heizelemente im Gerät können auch nach dem Betrieb noch heiß sein. Berühren Sie die Heizelemente im Gerät nicht.

- Verwenden Sie das Mikrowellengerät nicht mit geöffneter Tür, da dies zu einer schädlichen Einwirkung von Mikrowellen führen kann. Die Schutzvorrichtungen dürfen nicht umgangen oder manipuliert werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände zwischen Mikrowellenvorderfläche und der Tür.
- Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände, die sich auf Dichtflächen ansammeln können.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Es ist besonders wichtig, dass die Mikrowellentür richtig schließt, und dass es keine Schäden gibt an
 - der Tür (verbogen),
 - Scharnieren und Verriegelungen (gebrochen oder gelockert),
 - Türdichtungen und Dichtflächen.
- Benutzen Sie das Mikrowellengerät nicht während der Fahrt.
- Benutzen Sie das Mikrowellengerät nicht als zusätzlichen Stauraum (z. B. für Kleidung).

**ACHTUNG!**

- Vergleichen Sie die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.

3 **Lieferumfang**

- Mikrowellengerät
- Bedienungsanleitung

4 **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Mikrowellengerät ist für die Aufstellung in Wohnwagen oder in Wohnmobilen ausgelegt. Es eignet sich zum Auftauen und Erhitzen von Lebensmitteln über Zeiträume von bis zu 60 Minuten. Diese Art von Mikrowellengerät ist speziell entwickelt, um zu erhitzen oder zu kochen. Es ist nicht für den Industrie- oder Laboreinsatz konzipiert.

Das Mikrowellengerät ist für den Betrieb am Wechselstromnetz ausgelegt.

5 Technische Beschreibung

Das Mikrowellengerät verfügt über folgende Bestandteile und Bedienelemente:

Bestandteile

Pos. in Abb. 1 , Seite 3	Erklärung
1	Bedienfeld
2	Türöffner
3	Keramikteller
4	Türverriegelung
5	Mikrowellenfenster

Bedienelemente

Pos. in Abb. 2 , Seite 3	Erklärung
1	Display zur Anzeige der Garzeit, Leistung und aktuellen Zeit
2	POWER Auswählen der gewünschten Mikrowellenleistung 100P, 80P, 60P, 40P, 20P
3	EXPRESS Auswählen der Betriebsart EXPRESS: 0:30, 1:00 oder 1:30
4	COOK Auswählen der Betriebsart COOK
5	DEFROST Auswählen der Betriebsart DEFROST zum Auftauen gefrorener Lebensmittel
6	CLOCK Einstellen der Uhrzeit
7	PRESET Einstellen des Timers
8	INSTANT/ START Starten oder Stoppen des aktuellen Gar- oder Auftauprogramms
9	PAUSE/ CANCEL Abbruch während Einstellungen Im Betrieb: 1 x drücken: Betrieb pausieren, 2 x drücken: Betrieb beenden

Pos. in Abb. 2 , Seite 3	Erklärung	
10	–	Einstellen der Garzeit Im Betrieb: Verringern der Garzeit oder des Gewichts während des Betriebs
11	+	Einstellen der Garzeit Im Betrieb: Erhöhen der Garzeit oder des Gewichts während des Betriebs
12	Türöffner	

6 Mikrowelle anschließen und einstellen

6.1 Mikrowelle aufstellen

Beachten Sie beim Aufstellen folgende Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien von der Innenseite der Tür entfernt sind.
- Überprüfen Sie das Mikrowellengerät auf Schäden wie eine falsch ausgerichtete oder verbogene Tür, beschädigte Türdichtungen und Dichtflächen, gebrochene oder lose Türscharniere und Verriegelungen und Dellen im Inneren des Hohlraums oder an der Tür. Wenn Sie einen Schaden feststellen, nehmen Sie das Mikrowellengerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal.
- Das Mikrowellengerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche aufgestellt werden, um ihr Eigengewicht und schwerstmögliche Nahrungsmittel halten zu können.
- Stellen Sie das Mikrowellengerät in einer Höhe von mindestens 85 cm über dem Boden auf.
- Stellen Sie das Mikrowellengerät nicht in der Nähe von Hitze, Feuchtigkeit, hoher Luftfeuchtigkeit oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
- Für den ordnungsgemäßen Betrieb benötigt das Mikrowellengerät eine ausreichende Luftzufuhr. Halten Sie einen ausreichenden Abstand (ca. 5 cm) zu den Außenwänden ein, um den Wärmeaustausch zu gewährleisten. Decken Sie Öffnungen am Mikrowellengerät nicht ab oder blockieren Sie diese. Die Füße dürfen nicht entfernt werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Mikrowellengerät oder über einer heißen oder scharfen Oberfläche verläuft.
- Verwenden Sie das Mikrowellengerät nicht im Freien.

6.2 Mikrowelle an die Stromversorgung anschließen

- Schließen Sie den Stecker für die Stromversorgung ans Wechselstromnetz an.
- ✓ Das Display blinkt dreimal und zeigt „--:--“ an.

6.3 Uhrzeit einstellen

- Drücken Sie die Taste **CLOCK**, um die Uhrzeit einzustellen.
- ✓ Das Display zeigt 00:00 an.
- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **CLOCK**.
- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **CLOCK** erneut oder warten Sie 5 Sekunden, um die Uhrzeit zu speichern.

7 Mikrowelle bedienen



HINWEIS

Bei dem neuen Mikrowellengerät kann es bei aufgrund von Produktionsrückständen zu einer Geruchsbildung kommen. Lüften Sie den Wohnraum bei den ersten Verwendungen des Mikrowellengerätes gut durch. Es ist zu empfehlen, mehrmals eine Tasse Wasser in den Garraum zu stellen und bei hoher Leistung zu erhitzen, um die Geruchsbildung zu beseitigen.

7.1 Informationen zum Garen von Lebensmitteln

- Ordnen Sie die Lebensmittel sorgfältig an. Platzieren Sie die dicksten Bereiche nach außen.
- Beachten Sie die Garzeit. Garen Sie für die kürzest angegebene Zeit und erhöhen Sie diese, falls nötig. Übergarte Lebensmittel können qualmen oder sich entzünden.

- Decken Sie Lebensmittel beim Garen ab. Abdeckungen verhindern Spritzen und sorgen für ein gleichmäßiges Garen.
- Wenden Sie Lebensmittel wie Hähnchen oder Hamburger einmal während des Garprozesses. Große Lebensmittel wie Braten müssen mindestens einmal gewendet werden.
- Ordnen Sie Lebensmittel wie Fleischbällchen nach der Hälfte der Zeit von oben nach unten und von der Mitte nach außen um.

7.2 Informationen zum Kochgeschirr

- Das ideale Material für ein Mikrowellengerät ist durchlässig für Mikrowellen, sodass die Energie durch den Behälter dringen und das Lebensmittel erhitzen kann.
- Mikrowellen können Metall nicht durchdringen, sodass Metallgeschirr oder Geschirr mit Metallrand nicht verwendet werden sollte.
- Verwenden Sie keine Recycling-Papier-Produkte für das Garen im Mikrowellengerät, da sie kleine Metallfragmente enthalten können, die Funken und/oder Brände verursachen können.
- Rundes/ovales Geschirr ist besser geeignet als quadratisches/ längliches Geschirr, da Lebensmittel in den Ecken des Geschirrs überhitzen kann.

Die folgende Liste dient als Richtlinie für geeignetes Geschirr:

Kochgeschirr	mikrowellengeeignet
hitzebeständiges Glas	Ja
nicht hitzebeständiges Glas	Nein
hitzebeständige Keramik	Ja
mikrowellengeeignetes Plastikgeschirr	Ja
Frischhaltefolie	Ja (nur bei niedriger Leistung)
Metallschalen	Nein
Metallgestelle	Nein
Aluminumfolie und Aluminumfolienbehälter	Nein
Bambusgeschirr	Nein
Pappgeschirr	Nein

7.3 Garen



HINWEIS

- Sie können eine maximale Garzeit von 60 Minuten einstellen.
- Sie können die Mikrowellenleistung und die Garzeit in beliebiger Reihenfolge einstellen (z. B. zuerst die Garzeit und dann die Mikrowellenleistung oder umgekehrt).
- Bei maximaler Mikrowellenleistung senkt das Gerät nach einiger Zeit die Leistung, um die Lebensdauer des Mikrowellengerätes zu verlängern.
- Stechen Sie Lebensmittel mit harten Schalen wie Kartoffeln, ganze Kürbisse, Äpfel und Kastanien vor dem Erhitzen ein.

- Geben Sie das Lebensmittel in das Mikrowellengerät und schließen Sie die Tür.
- Drücken Sie ggf. wiederholt die Taste **POWER**, um die gewünschte Mikrowellenleistung zu wählen:

100P	100 % Mikrowellenleistung; schnelles Erhitzen von Lebensmitteln
80P	80 % Mikrowellenleistung; Erhitzen Lebensmittel
60P	60 % Mikrowellenleistung; Dünsten von Lebensmitteln
40P	40 % Mikrowellenleistung; Auftauen von Lebensmitteln
20P	20 % Mikrowellenleistung; Warmhalten von Lebensmitteln

- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Garzeit einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **INSTANT/START**.
- ✓ Nach Ablauf der eingestellten Garzeit zeigt das Display „End“ an. Es ertönt dreimal hintereinander ein Signalton, sofern Sie die Tür des Mikrowellengeräts noch nicht geöffnet haben.



WARNUNG! Verbrennungsgefahr durch erhitzte Lebensmittel!

Verwenden Sie geeignete Topflappen, um erhitzte Lebensmittel aus dem Mikrowellengerät zu entnehmen.

- Öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie das erhitzte Lebensmittel.



HINWEIS

Der Signalton wird solange alle drei Minuten wiederholt, bis Sie die Tür geöffnet haben.

Öffnen der Tür während des Garens

Beim Öffnen der Tür wird der Garvorgang unterbrochen. Das Display zeigt die Restzeit an.

Setzen Sie den Garvorgang wie folgt fort:

- Schließen Sie die Tür.
- Drücken Sie die Taste **INSTANT/START**.

7.4 Flüssigkeiten erhitzen (Betriebsart EXPRESS)

- Geben Sie das Lebensmittel in das Mikrowellengerät und schließen Sie die Tür.
- Drücken Sie ggf. wiederholt die Taste **EXPRESS**, um die gewünschte Garzeit 0:30, 1:00 oder 1:30 zu wählen.
- Drücken Sie die Taste **INSTANT/START**.
- ✓ Nach Ablauf der eingestellten Garzeit zeigt das Display „End“ an. Es ertönt dreimal hintereinander ein Signalton, sofern Sie die Tür des Mikrowellengeräts noch nicht geöffnet haben.



WARNING! Verbrennungsgefahr durch erhitzte Lebensmittel!

Verwenden Sie geeignete Topflappen, um erhitzte Lebensmittel aus dem Mikrowellengerät zu entnehmen.

- Öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie das erhitzte Lebensmittel.



HINWEIS

Der Signalton wird solange alle drei Minuten wiederholt, bis Sie die Tür geöffnet haben.

7.5 Auftauen (Betriebsart DEFROST)

- Geben Sie das Lebensmittel in das Mikrowellengerät und schließen Sie die Tür.
- Drücken Sie die Taste **DEFROST** und geben Sie gemäß nachfolgender Tabelle die Art des Lebensmittels ein:

- | | |
|-----|------------------------------------|
| d.1 | Fleisch auftauen (0,1 bis 2,0 kg) |
| d.2 | Geflügel auftauen (0,2 bis 3,0 kg) |
| d.3 | Fisch auftauen (0,1 bis 0,9 kg) |

- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um das Gewicht einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **INSTANT/START**, um das Auftauprogramm zu starten.
- ✓ Nach Beendigung des Auftauprogramms zeigt das Display „End“ an und es ertönt dreimal hintereinander ein Signalton.



HINWEIS

Die angegebenen Auftauzeiten sind Richtwerte. Die tatsächlich benötigte Auftauzeit hängt von der Art sowie vom Wassergehalt des Lebensmittels (Fleisch, Fisch, Gemüse, Obst, Brot, etc.) ab. Je höher der Wassergehalt im Lebensmittel ist, desto mehr Zeit wird für das Auftauen benötigt. Um die Wärme gleichmäßig zu verteilen, wenden Sie das Lebensmittel während des Auftauvorgangs bzw. drehen Sie es um.

7.6 Bestimmte Gerichte erhitzen (Betriebsart COOK)

- Geben Sie das Lebensmittel in das Mikrowellengerät und schließen Sie die Tür.
- Drücken Sie ggf. wiederholt die Taste **COOK**, um das gewünschte Gericht zu wählen:

A.1	Popcorn 85 g	Für eine Packung handelsübliches Microwellen-Popcorn mit Packungsgröße 85 g. Drücken Sie die Taste PAUSE/ CANCEL, wenn nur noch 1 Popcorn pro 1 bis 2 Sekunden aufpoppt.
A.2	Popcorn 100 g	Wie A.1, für Packungsgröße 100 g.
A.3	Pizza	1 Stück Tiefkühlpizza (0,15 kg) aufwärmen.
A.4	Getränke 250 ml	Für eine Tasse mit 250 ml Flüssigkeit mit einer Temperatur von ca. 5 bis 10 °C. Verwenden Sie eine breite Tasse. Decken Sie die Tasse nicht ab.
A.5	Getränke 500 ml	Wie A.4, für eine Tasse mit 500 ml Flüssigkeit.
A.6	Kartoffel	Kartoffelstreifen (geschnitten zu 5 mm breiten Stücken) garen. Für eine Masse von 0,45 kg. Breiten Sie die Streifen auf einem großen Teller aus. Decken Sie die Kartoffeln mit einer geeigneten Frischhaltefolie ab, um ein Austrocknen zu verhindern.
A.7	Kartoffel	Wie A.6, für eine Masse von 0,65 kg.

A.8	Fisch	Für schonendes Garen von Fisch. Für eine Masse von 0,45 kg. Schlitten Sie den vorbereiteten Fisch ein. Legen Sie den Fisch auf einen großen Teller, würzen Sie den Fisch und decken Sie den Fisch mit einer geeigneten Frischhaltefolie ab, um ein Austrocknen zu verhindern. Lassen Sie den Fisch nach dem Garprozess 2 Minuten lang ruhen.
-----	-------	--

- Drücken Sie die Taste **INSTANT/START**.
- ✓ Nach Ablauf der eingestellten Garzeit zeigt das Display „End“ an. Es ertönt dreimal hintereinander ein Signalton, sofern Sie die Tür des Mikrowellengeräts noch nicht geöffnet haben.

**WARNUNG! Verbrennungsgefahr durch erhitzte Lebensmittel!**

Verwenden Sie geeignete Topflappen, um erhitzte Lebensmittel aus dem Mikrowellengerät zu entnehmen.

**HINWEIS**

Die angegebenen automatischen Kochprogramme beruhen auf Richtwerten. Die tatsächlich benötigte Kochzeit hängt von der Temperatur, der Art sowie vom Gewicht des Lebensmittels ab. Sie können die Mikrowellenleistung und Garzeit mehrstufig an Ihre Bedürfnisse anpassen (siehe Kapitel „Mehrstufiges Garprogramm einstellen“ auf Seite 31).

- Öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie das erhitzte Lebensmittel.

**HINWEIS**

Der Signalton wird solange alle drei Minuten wiederholt, bis Sie die Tür geöffnet haben.

7.7 Mehrstufiges Garprogramm einstellen

Sie können die Mikrowellenleistung und Garzeit in bis zu 4 Stufen an Ihre Bedürfnisse anpassen.

Beispiel für ein 2-stufiges Garprogramm: Sie möchten ein Gericht zuerst 3 Minuten lang bei 100P garen und danach 9 Minuten lang bei 20P.

- Geben Sie das Lebensmittel in das Mikrowellengerät und schließen Sie die Tür.
- Drücken Sie ggf. wiederholt die Taste **POWER**, bis die gewünschte Mikrowellenleistung 100P gewählt ist.
- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Garzeit 3:00 einzustellen.

- Drücken Sie ggf. wiederholt die Taste **POWER**, bis die gewünschte Mikrowellenleistung 20P gewählt ist.
- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Garzeit 9:00 einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **INSTANT/START**.

7.8 Timer programmieren

Mit der Timerfunktion können Sie einen gewünschten Zeitpunkt zum Start des Mikrowellenbetriebs einstellen.

Beispiel für die Einstellung der Timerfunktion: Es ist 12:30 Uhr. Sie möchten um 14:30 Uhr ein Gericht 3 Minuten lang bei 100P garen.

- Geben Sie das Lebensmittel in das Mikrowellengerät und schließen Sie die Tür.
- Drücken Sie die Taste **CLOCK**, um die Uhrzeit einzustellen.
- ✓ Das Display zeigt 00:00 an.
- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Stunden auf 12:00 einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **CLOCK**.
- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Minuten auf 12:30 einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **CLOCK** erneut.
- Drücken Sie ggf. wiederholt die Taste **POWER**, bis die gewünschte Mikrowellenleistung 100P gewählt ist.
- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Garzeit 3:00 einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **PRESET**, um den Timer einzustellen.
- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Stunden auf 14:00 einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **PRESET**.
- Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**, um die Minuten auf 14:30 einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **PRESET** erneut, um den Timer zu speichern.
- ✓ Das Mikrowellengerät startet um die eingestellte Uhrzeit.

Sie können die Timerfunktion prüfen, indem Sie die Taste **PRESET** drücken. Das Display zeigt die voreinstellte Startzeit an.

7.9 Tasten sperren

Als Kindersicherung können Sie eine Tastensperre einstellen.

- Um die Tastensperre zu aktivieren, halten Sie die Taste **PAUSE/CANCEL** 3 Sekunden lang gedrückt.
- Um die Tastensperre zu deaktivieren, halten Sie die Taste **PAUSE/CANCEL** 3 Sekunden lang gedrückt.

8 Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel.
- Halten Sie das Innere des Mikrowellengeräts sauber. Wenn das Essen spritzt oder verschüttete Flüssigkeiten an den Wänden des Mikrowellengeräts haften, wischen Sie diese mit einem feuchten Tuch sauber. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel, wenn das Mikrowellengerät sehr schmutzig ist. Vermeiden Sie den Einsatz von Spray und anderen scharfen Reinigungsmitteln, da sie Flecken, Streifen oder stumpfe Oberflächen an der Tür verursachen können.
- Die Außenflächen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Um eine Beschädigung der Betriebsteile im Inneren des Mikrowellengeräts zu verhindern, darf das Wasser nicht direkt in die Lüftungsöffnungen eindringen.
- Wischen Sie die Tür, die Türdichtungen und angrenzende Teile regelmäßig mit einem feuchten Tuch, um Verschmutzungen oder Spritzer zu entfernen.
- Lassen Sie das Bedienfeld nicht nass werden. Reinigen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch. Lassen Sie die Tür geöffnet, um das Mikrowellengerät nicht versehentlich einzuschalten.
- Wenn Feuchtigkeit sich innerhalb oder um die Außenseite der Tür sammelt, wischen Sie diese mit einem weichen Tuch trocken. Dies kann auftreten, wenn das Mikrowellengerät unter hohen Feuchtigkeitsbedingungen betrieben wird und ist normal.
- Gerüche im Mikrowellengerät können durch eine Tasse Wasser und Zitronensaft und -schale entfernt werden. Füllen Sie dies in ein tiefes, mikrowellengeeignetes Gefäß und schalten Sie das Mikrowellengerät für 5 Minuten ein. Wischen Sie es gründlich und mit einem weichen Tuch trocken.
- Lassen Sie eine defekte Mikrowellenlampe von einem Fachhändler ersetzen.

- Das Mikrowellengerät sollte regelmäßig gereinigt und alle Lebensmittelreste entfernt werden. Wird das Gerät nicht in einem sauberen Zustand gehalten, kann dies die Oberfläche beeinträchtigen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

9 Störungen beseitigen

Fehler	Abhilfe
Das Mikrowellengerät funktioniert nicht.	Stellen Sie sicher, dass das Mikrowellengerät korrekt angeschlossen ist. Wenn es nicht korrekt angeschlossen ist, ziehen Sie den Stecker, warten Sie 10 Sekunden, und schließen Sie das Mikrowellengerät korrekt an. Prüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt ist oder ein Schutzschalter ausgelöst wurde. Wenn diese ordnungsgemäß funktionieren, testen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Mikrowellengerät und die Garzeit richtig eingestellt sind. Prüfen Sie, ob die Tür richtig geschlossen ist. Andernfalls gelangen die Mikrowellen nicht in den Innenraum des Mikrowellengeräts.

10 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung) oder an Ihren Fachhändler.

Zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie folgende Unterlagen mitschicken:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum,
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung.

11 Entsorgung

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

12 Technische Daten

	MWO240
Artikel-Nr.:	9600008377
Nennspannung:	230 V $\overline{=}$, 50 Hz
Mikrowellenleistung:	700 W
Mikrowellenfrequenz:	2450 MHz
Abmessungen außen H x B x T:	283 x 451 x 353 mm
Abmessungen Innenraum H x B x T:	181,5 x 303 x 321 mm
Fassungsvermögen:	17 Liter
Gewicht:	11,5 kg

Veuillez lire ce manuel attentivement avant de mettre l'appareil en service et conservez-le. En cas de passer le produit, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Sommaire

1	Signification des symboles	36
2	Consignes de sécurité	37
3	Contenu de l'emballage	39
4	Usage conforme	40
5	Description technique	40
6	Branchement et réglage du four à micro-ondes	42
7	Utilisation du four à micro-ondes	43
8	Nettoyage et entretien	50
9	Guide de dépannage	51
10	Garantie	51
11	Mise au rebut	52
12	Caractéristiques techniques	52

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.



ATTENTION !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.



AVIS !

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

**AVERTISSEMENT !**

- Utilisez uniquement cet appareil conformément aux consignes d'utilisation fournies dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez aucun produit chimique corrosif à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est vide.
- N'utilisez pas cet appareil si
 - les câbles ou connecteurs sont endommagés ;
 - il ne fonctionne pas correctement ;
 - il a été endommagé ou a subi une chute.
- Si le câble de raccordement au secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque de sécurité.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou encore manquant d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit sous réserve d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et d'avoir conscience des risques en résultant.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit toutes les instructions adéquates concernant son utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Afin de réduire les risques d'incendie à l'intérieur du four à micro-ondes :
 - Veillez à ce que les aliments conditionnés dans des récipients en plastique ou en papier ne prennent pas feu lors de la cuisson ;
 - Retirez les fils des sacs en papier ou en plastique micro-ondables avant de les placer dans le four à micro-ondes ;
 - En cas d'émanation de fumée, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise secteur ; Maintenez la porte fermée pour étouffer les flammes éventuelles ;
 - Ne stockez rien à l'intérieur de l'appareil. Ne laissez pas de produits en papier, d'ustensiles de cuisine ou d'aliments dans le four à micro-ondes lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Veillez à ce que les plats utilisés soient compatibles avec les fours à micro-ondes.
- Le four à micro-ondes doit uniquement être réparé par des personnes qualifiées. Toute opération de maintenance ou de réparation impliquant le retrait des panneaux protecteurs par des personnes non qualifiées présente un risque de sécurité, car ces éléments offrent une protection contre l'énergie micro-onde.

**ATTENTION !**

- Les liquides ou produits alimentaires ne doivent pas être réchauffés dans des récipients fermés, car ceux-ci présentent un risque d'explosion.
- Le réchauffage de boissons présente un risque d'éclaboussures verticales soudaines, manipulez donc le récipient avec précaution.
- Ne faites pas frire d'aliments dans le four à micro-ondes. L'huile bouillante peut endommager certains éléments et ustensiles du four et provoquer des brûlures cutanées.
- Ne réchauffez pas les œufs frais ou les œufs durs dans le four à micro-ondes, car ils peuvent exploser après réchauffage.
- Pour éviter toute brûlure, remuez ou secouez les biberons ou les verres pour bébés et contrôlez la température de leur contenu avant consommation.
- Les ustensiles de cuisine peuvent devenir très chauds en raison de la chaleur transférée par la nourriture chauffée. Des maniques peuvent être nécessaires pour utiliser cet appareil.

- Risque de brûlure ! Toutes les surfaces, y compris la porte de l'appareil, peuvent chauffer lors de son utilisation. Veillez à ce que les enfants en bas âge ne s'approchent pas de l'appareil. Les éléments de cuisson situés à l'intérieur de l'appareil peuvent rester chauds après son utilisation. Ne touchez pas les éléments de cuisson situés à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas le four à micro-ondes lorsque la porte est ouverte, car cela présente des risques d'exposition dangereuse à l'énergie micro-ondes. Ne retirez et ne modifiez en aucun cas les dispositifs de protection.
- Ne placez aucun objet entre la façade du four à micro-ondes et la porte.
- Éliminez tout résidu de produit de nettoyage accumulé sur les surfaces d'étanchéité.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. La porte du micro-ondes doit impérativement se fermer correctement, afin de ne pas endommager :
 - la porte (déformation) ;
 - les charnières et loquets (rupture ou de desserrage) ;
 - les joints de la porte et les surfaces d'étanchéité.
- N'utilisez pas le four à micro-ondes lorsque vous conduisez.
- N'utilisez pas le four à micro-ondes comme espace de stockage supplémentaire (p. ex. pour les vêtements).

**AVIS !**

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.

3 Contenu de l'emballage

- Four à micro-ondes
- Mode d'emploi

4 Usage conforme

Le four à micro-ondes est adapté à une installation dans les caravanes et camping-cars. Il convient à la décongélation et au chauffage des aliments pendant de courtes périodes allant jusqu'à 60 minutes. Ce type de four à micro-ondes est spécialement conçu pour le chauffage ou la cuisson. Il ne convient pas à une utilisation industrielle ou en laboratoire.

Le four à micro-ondes est conçu pour être raccordé à une prise secteur CA.

5 Description technique

Le four à micro-ondes est équipé des composants et éléments de commande suivants :

Composants

Élément de la fig. 1, page 3	Description
1	Panneau de commande
2	Dispositif d'ouverture de la porte
3	Plaque céramique
4	Dispositif de verrouillage de la porte
5	Fenêtre du four à micro-ondes

Éléments de commande

Élément de la fig. 2, page 3	Description
1	Écran pour l'affichage du temps de cuisson, de la puissance et de l'heure
2	POWER (PUIS-SANCE) Sélectionner la puissance micro-ondes souhaitée : 100P, 80P, 60P, 40P et 20P
3	EXPRESS Sélectionner le mode de fonctionnement EXPRESS : 0:30, 1:00 ou 1:30
4	COOK (CUISSON) Sélectionner le mode de fonctionnement COOK (CUISSON)

Élément de la fig. 2, page 3	Description	
5	DEFROST (DÉCONGÉ- LATION)	Sélectionner le mode de fonctionnement DEFROST (DÉCONGÉLATION) pour décongeler des aliments
6	CLOCK (HOR- LOGE)	Régler l'heure
7	PRESET (PRÉRÉ- GLAGE)	Régler le minuteur
8	INSTANT/ START (INS- TAN- TANÉ/DÉ MARRAGE)	Lancer ou interrompre le programme de cuisson ou de décongélation en cours
9	PAUSE/ CANCEL (SUS- PENDRE/A NNULER)	Annuler le réglage actuel Lors du fonctionnement de l'appareil : appuyer une fois pour suspendre le programme en cours ; appuyer deux fois pour annuler le programme en cours.
10	–	Régler le temps de cuisson Lors du fonctionnement de l'appareil : réduire le temps de cuisson ou le poids défini.
11	+	Régler le temps de cuisson Lors du fonctionnement de l'appareil : augmenter le temps de cuisson ou le poids défini.
12	Dispositif d'ouverture de la porte	

6 Branchement et réglage du four à micro-ondes

6.1 Installation du four à micro-ondes

Veuillez respecter les consignes suivantes lors de l'installation :

- Veillez à retirer tous les matériaux d'emballage situés à l'intérieur de la porte.
- Assurez-vous que l'appareil ne présente aucun des dommages ou défauts suivants : porte tordue ou désaxée ; joints de porte ou surfaces d'étanchéité endommagées ; rupture ou jeu des charnières et loquets de verrouillage ; bosses ou déformations à l'intérieur ou au niveau de la porte. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service de réparation qualifié.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable capable de supporter son poids et les aliments les plus lourds.
- Placez le four à micro-ondes à environ 85 cm au-dessus de sol.
- Ne placez pas le four à micro-ondes à proximité d'une source de chaleur/d'humidité élevée ou de matériaux inflammables.
- L'alimentation de l'appareil en air est primordiale pour une exploitation correcte. Maintenez une distance suffisante (environ 5 cm) par rapport aux parois extérieures, afin d'assurer l'échange de chaleur. Ne couvrez pas les ouvertures du four à micro-ondes et ne les bloquez pas. Ne retirez pas les pieds de l'appareil.
- Vérifiez que le câble de raccordement au secteur n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas sous l'appareil ou encore sur une surface chaude ou coupante.
- N'utilisez pas le four à micro-ondes en plein air.

6.2 Branchement du four à micro-ondes à la prise secteur

- Branchez la prise d'alimentation du four à la prise secteur CA.
- ✓ L'écran clignote trois fois et affiche « -: - ».

6.3 Réglage de l'heure

- Appuyez sur le bouton **CLOCK (HORLOGE)** pour régler l'heure.
- ✓ L'écran affiche « 00:00 ».
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler les heures.
- Appuyez sur le bouton **CLOCK (HORLOGE)**.

- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton **CLOCK (HORLOGE)** ou patientez pendant 5 secondes pour enregistrer l'heure.

7 Utilisation du four à micro-ondes



REMARQUE

Les résidus de production d'un four à micro-ondes neuf peuvent dégager des odeurs. Aérez votre cuisine après les premières utilisations du four à micro-ondes. Il est conseillé de faire chauffer plusieurs fois un bol d'eau à haute puissance pour éliminer les odeurs.

7.1 Informations relatives à la cuisson des aliments

- Positionnez soigneusement les aliments. Placez les parties les plus épaisses vers l'extérieur.
- Vérifiez soigneusement le temps de cuisson. Sélectionnez toujours le temps de cuisson le plus court indiqué, et augmentez-le si nécessaire. S'ils sont cuits de façon excessive, les aliments peuvent provoquer de la fumée ou prendre feu.
- Couvrez les aliments lors de la cuisson. Les couvercles évitent les éclaboussures et assurent une cuisson uniforme.
- Retournez les aliments de type poulet ou hamburger une fois pendant le processus de cuisson. Retournez au moins une fois les aliments de grande taille comme les rôtis.
- Une fois la moitié du temps écoulé, déplacez aliments tels que les boulettes de viande de haut en bas et du centre vers l'extérieur.

7.2 Informations relatives à la vaisselle

- Les matériaux perméables aux micro-ondes sont les mieux adaptés à cet appareil, car ils laissent passer les micro-ondes, permettant à l'énergie de pénétrer dans le récipient et de réchauffer les aliments.
- Les plats entièrement métalliques ou avec un rebord en métal ne doivent pas être utilisés, car les micro-ondes ne peuvent pas traverser le métal.
- N'utilisez pas de produits en papier recyclé lors de la cuisson dans le four à micro-ondes, car ils peuvent contenir des fragments métalliques pouvant provoquer des étincelles, voire des incendies.

- La vaisselle ronde/ovale est préférable à la vaisselle carrée/allongée ou géométrique, car les aliments peuvent surchauffer dans les coins.

La liste suivante répertorie les types de vaisselle compatibles :

Vaisselle	Compatibilité avec les micro-ondes
Verre résistant à la chaleur	Oui
Verre non résistant à la chaleur	Non
Céramique résistante à la chaleur	Oui
Vaisselle en plastique compatible avec les micro-ondes	Oui
Emballage plastique	Oui (uniquement à faible puissance)
Coupe métallique	Non
Armature métallique	Non
Feuille d'aluminium et récipient en feuille d'aluminium	Non
Vaisselle en bambou	Non
Vaisselle en carton	Non

7.3 Cuisson



REMARQUE

- Vous pouvez régler un temps de cuisson de 60 minutes maximum.
- Vous pouvez régler la puissance du four à micro-ondes et le temps de cuisson dans l'ordre souhaité (p. ex. d'abord le temps de cuisson, puis la puissance du four ou inversement).
- À pleine puissance, le four à micro-ondes réduit sa puissance après un certain temps pour optimiser sa durée de vie.
- Percez les aliments à peau dure, tels que les pommes de terre, les citrouilles entières, les pommes et les châtaignes avant de les réchauffer.

- Placez les aliments dans le four à micro-ondes et fermez la porte.
- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur le bouton **POWER (PUISSANCE)** pour sélectionner la puissance souhaitée :

100P	Puissance micro-ondes à 100 % ; réchauffage rapide des aliments
80P	Puissance micro-ondes à 80 % ; réchauffage normal des aliments
60P	Puissance micro-ondes à 60 % ; réchauffage léger des aliments
40P	Puissance micro-ondes à 40 % ; décongélation des aliments
20P	Puissance micro-ondes à 20 % ; maintien au chaud des aliments

- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler le temps de cuisson.
- Appuyez sur bouton **INSTANT/START (INSTANTANÉ/DÉMARRAGE)**.
- ✓ Une fois que le temps de cuisson réglé est écoulé, l'écran affiche « End » (Fin). Trois bips sonores consécutifs retentissent si vous n'avez pas encore ouvert la porte du four à micro-ondes.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures en raison d'aliments chauffés !

Utilisez des maniques appropriées pour sortir les aliments chauffés du four à micro-ondes.

- Ouvrez la porte et retirez les aliments chauffés.



REMARQUE

Le bip sonore se répète toutes les trois minutes jusqu'à ce que vous ouvriez la porte.

Ouverture de la porte pendant la cuisson

L'ouverture de la porte interrompt le processus de cuisson. L'écran affiche le temps restant.

Poursuivez le processus de cuisson comme suit :

- Fermez la porte.
- Appuyez sur bouton **INSTANT/START (INSTANTANÉ/DÉMARRAGE)**.

7.4 Chauffage de liquides (mode de fonctionnement EXPRESS)

- Placez les aliments dans le four à micro-ondes et fermez la porte.
- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur le bouton **EXPRESS** pour sélectionner le temps de cuisson souhaité : 0:30, 1:00 ou 1:30.
- Appuyez sur bouton **INSTANT/START (INSTANTANÉ/DÉMARRAGE)**.
- ✓ Une fois que le temps de cuisson réglé est écoulé, l'écran affiche « End » (Fin). Trois bips sonores consécutifs retentissent si vous n'avez pas encore ouvert la porte du four à micro-ondes.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures en raison d'aliments chauffés !

Utilisez des maniques appropriées pour sortir les aliments chauffés du four à micro-ondes.

- Ouvrez la porte et retirez les aliments chauffés.



REMARQUE

Le bip sonore se répète toutes les trois minutes jusqu'à ce que vous ouvriez la porte.

7.5 Décongélation (mode de fonctionnement DEFROST [DÉCONGÉLATION])

- Placez les aliments dans le four à micro-ondes et fermez la porte.
- Appuyez sur le bouton **DEFROST (DÉCONGÉLATION)**, puis insérez vos aliments en fonction du tableau suivant :

d.1	Décongélation de viande (0,1 à 2 kg)
d.2	Décongélation de volaille (0,2 à 3 kg)
d.3	Décongélation de poisson (0,1 à 0,9 kg)

- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler le poids.
- Appuyez sur le bouton **INSTANT/START (INSTANTANÉ/DÉMARRAGE)** pour lancer le programme de décongélation.
- ✓ À la fin du programme de décongélation, l'écran affiche « End » (Fin) et trois bips sonores consécutifs retentissent.



REMARQUE

Les temps de décongélation indiqués sont fournis à titre indicatif. Le temps de décongélation effectif nécessaire dépend du type et de la teneur en eau de l'aliment (viande, poisson, légumes, fruits, pain, etc.). Plus la teneur en eau d'un aliment est élevée, plus le temps de décongélation est long. Pour répartir la chaleur uniformément, retournez la nourriture pendant la décongélation.

7.6 Chauffage de plats spécifiques (mode de fonctionnement COOK [CUISSON])

- Placez les aliments dans le four à micro-ondes et fermez la porte.
- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur le bouton **COOK (CUISSON)** pour sélectionner le plat souhaité :

A.1	Popcorn 85 g	Pour un sachet de popcorn micro-ondes standard de 85 g. Appuyez sur le bouton PAUSE/CANCEL (SUSPENDRE/ANNULER) lorsque seulement un grain de maïs éclate toutes les 1 à 2 secondes.
A.2	Popcorn 100 g	Identique à A.1 pour un sachet de 100 g.
A.3	Pizza	Réchauffer une part de pizza congelée (0,15 kg)
A.4	Boissons 250 ml	Pour une tasse contenant 250 ml de liquide à une température de 5 à 10 °C. Utilisez une grande tasse. Ne couvrez pas la tasse.
A.5	Boissons 500 ml	Identique à A.4 pour une tasse de 500 ml de liquide.
A.6	Pommes de terre	Pour cuire des pommes de terre coupées en tranches (de 5 mm de largeur). Pour 0,45 kg. Répartissez les tranches dans une grande assiette. Couvrez les tranches avec un film plastique approprié pour éviter qu'elles ne se dessèchent.
A.7	Pommes de terre	Identique à A.6 pour 0,65 kg.
A.8	Poisson	Pour cuire du poisson lentement. Pour 0,45 kg. Coupez des entailles dans le poisson préparé. Placez le poisson dans une grande assiette, puis assaisonnez-le et couvrez-le avec un film plastique approprié afin d'éviter qu'il ne se dessèche. Laissez reposer le poisson pendant 2 minutes après la cuisson.

- Appuyez sur bouton **INSTANT/START (INSTANTANÉ/DÉMARRAGE)**.

- ✓ Une fois que le temps de cuisson réglé est écoulé, l'écran affiche « End » (Fin). Trois bips sonores consécutifs retentissent si vous n'avez pas encore ouvert la porte du four à micro-ondes.

**AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures en raison d'aliments chauffés !**

Utilisez des maniques appropriées pour sortir les aliments chauffés du four à micro-ondes.

**REMARQUE**

Les programmes de cuisson automatiques spécifiés sont fournis à titre indicatif. Le temps de cuisson effectif nécessaire dépend de la température, du type et du poids des aliments. Si nécessaire, vous pouvez régler la puissance et le temps de cuisson du four à micro-ondes en plusieurs étapes (voir le chapitre « Régler le programme de cuisson en plusieurs étapes », page 48).

- Ouvrez la porte et retirez les aliments chauffés.

**REMARQUE**

Le bip se répète toutes les trois minutes jusqu'à ce que vous ouvriez la porte.

7.7 Régler le programme de cuisson en plusieurs étapes

Si nécessaire, vous pouvez définir la puissance et le temps de cuisson du four à micro-ondes en un maximum de 4 étapes.

Exemple de programme de cuisson en 2 étapes : Vous souhaitez cuire un plat à une puissance de 100P pendant 3 minutes, puis de 20P pendant 9 minutes.

- Placez les aliments dans le four à micro-ondes et fermez la porte.
- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur le bouton **POWER (PUISSANCE)** pour sélectionner le réglage de puissance 100P.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler le temps de cuisson sur 3:00 (3 min).
- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur le bouton **POWER (PUISSANCE)** pour sélectionner le réglage de puissance 20P.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler le temps de cuisson sur 9:00 (9 min).
- Appuyez sur bouton **INSTANT/START (INSTANTANÉ/DÉMARRAGE)**.

7.8 Programmation du minuteur

Le minuteur vous permet de lancer le programme de cuisson du four à micro-ondes à l'heure souhaitée.

Exemple de réglage du minuteur : Il est 12h30. À 14h30, vous souhaitez cuire un plat à une puissance de 100P pendant 3 minutes.

- Placez les aliments dans le four à micro-ondes et fermez la porte.
- Appuyez sur le bouton **CLOCK (HORLOGE)** pour régler l'heure.
- ✓ L'écran affiche « 00:00 ».
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler les heures sur 12:00 pm (12h00).
- Appuyez sur le bouton **CLOCK (HORLOGE)**.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler les minutes sur 12:30 pm (12h30).
- Appuyez à nouveau sur le bouton **CLOCK (HORLOGE)**.
- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur le bouton **POWER (PUISSANCE)** pour sélectionner le réglage de puissance 100P.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler le temps de cuisson sur 3:00 (3 min).
- Appuyez sur le bouton **PRESET (PRÉRÉGLAGE)** pour régler le minuteur.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler l'heure sur 2:00 pm (14h00).
- Appuyez sur le bouton **PRESET (PRÉRÉGLAGE)**.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler les minutes sur 14:30 pm (12h30).
- Appuyez à nouveau sur le bouton **PRESET (PRÉRÉGLAGE)** pour enregistrer le réglage du minuteur.
- ✓ Le four à micro-ondes lance le programme de cuisson à l'heure définie.

Vous pouvez consulter le minuteur en appuyant sur le bouton **PRESET (PRÉRÉGLAGE)**. L'écran affiche l'heure de démarrage du pré-réglage.

7.9 Verrouillage des boutons

Vous pouvez activer le verrouillage des boutons par mesure de sécurité.

- Pour activer le verrouillage des boutons, maintenez le bouton **PAUSE/CANCEL (SUSPENDRE/ANNULER)** enfoncé pendant 3 secondes.
- Pour désactiver le verrouillage des boutons, maintenez le bouton **PAUSE/CANCEL (SUSPENDRE/ANNULER)** enfoncé pendant 3 secondes.

8 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez la prise de raccordement au secteur.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Veillez à ce que l'intérieur de l'appareil reste propre. Nettoyez avec un chiffon humide toute éclaboussure ou tout résidu de liquide renversé qui adhère aux parois de l'appareil. Employez un nettoyant doux si l'appareil est particulièrement encrassé. N'utilisez pas de vaporisateur ou de nettoyant agressif susceptible de tacher, de rayer ou de détériorer les surfaces de la porte.
- Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans les orifices de ventilation, afin de ne pas endommager les composants internes de l'appareil.
- Essuyez régulièrement la porte, les joints de porte et les pièces voisines avec un chiffon humide afin d'éliminer les saletés ou les éclaboussures.
- Veillez à ne pas éclabousser ou mouiller le panneau de commande. Nettoyez-le avec un tissu doux et humide. Laissez la porte ouverte afin de ne pas allumer l'appareil par mégarde.
- Essuyez toute humidité accumulée à l'intérieur ou à l'extérieur de la porte avec un chiffon doux et sec. C'est un phénomène normal quand l'appareil est utilisé dans un environnement particulièrement humide.
- Il est possible d'éliminer les odeurs dans le four à micro-ondes à l'aide d'une tasse d'eau, de jus de citron et de peau de citron. Versez ces ingrédients dans un récipient micro-ondable profond et allumez le four à micro-ondes pendant 5 minutes. Nettoyez soigneusement l'appareil, puis séchez-le avec un chiffon doux.
- Si la lampe du four à micro-ondes est défectueuse, faites-la remplacer par un revendeur agréé.
- Nettoyez l'appareil régulièrement et éliminez tous les résidus d'aliments. Si l'appareil n'est pas propre, cela peut altérer la surface et occasionner une usure prématurée de l'appareil.

9 Guide de dépannage

Dysfonctionnement	Solution
Le four à micro-ondes ne fonctionne pas.	Assurez-vous que l'appareil est correctement raccordé au secteur. Si l'appareil n'est pas correctement raccordé, débranchez la prise, attendez 10 secondes puis raccordez-le correctement.
	Vérifiez qu'aucun fusible n'est endommagé et que le disjoncteur n'a pas été déclenché. Si tel est le cas, testez la prise avec un autre appareil.
	Assurez-vous que le four à micro-ondes et le temps de cuisson sont correctement réglés.
	Vérifiez que la porte est correctement fermée. Sinon, les micro-ondes ne parviendront pas à l'intérieur du four à micro-ondes.

10 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir adresses au verso du présent manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

11 Mise au rebut

➤ Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

12 Caractéristiques techniques

	MWO 240
N° d'article :	9600008377
Tension nominale :	230 V $\overline{\sim}$, 50 Hz
Puissance du four à micro-ondes :	700 W
Fréquence du four à micro-ondes :	2 450 MHz
Dimensions extérieures h x l x p :	283 x 451 x 353 mm
Dimensions intérieures h x l x p :	181,5 x 303 x 321 mm
Capacité :	17 litres
Poids :	11,5 kg

Antes de poner en funcionamiento el producto, lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas. En caso de vender o entregar el producto a otra persona, entregue también estas instrucciones.

Índice

1	Explicación de los símbolos	53
2	Indicaciones de seguridad	54
3	Volumen de entrega	56
4	Uso adecuado	56
5	Descripción técnica	57
6	Conexión y ajustes	58
7	Funcionamiento del horno microondas	59
8	Limpieza y cuidado	65
9	Solución de averías	66
10	Garantía	67
11	Gestión de residuos	67
12	Datos técnicos	67

1 Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.



¡ATENCIÓN!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear lesiones.

**¡AVISO!**

Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.

**NOTA**

Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

**¡ADVERTENCIA!**

- Utilice este aparato solo para el uso previsto como se describe en las instrucciones.
- No utilice productos químicos corrosivos en este aparato.
- No use el aparato si está vacío.
- No ponga el aparato en funcionamiento:
 - si los cables o enchufes están dañados
 - si no funciona correctamente
 - si esta dañado ha sufrido una caída
- Si el cable de conexión está dañado, contacte con el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada para reemplazarlo y evitar así posibles peligros.
- Los niños mayores de 8 años y las personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas personas con falta de experiencia y conocimientos suficientes solo podrán utilizar este aparato bajo vigilancia o si han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y a los posibles peligros que pueden emanar de él.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario no podrán efectuarse menores sin supervisión.
- Este aparato no está previsto para que lo usen personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensitivas o mentales limitadas o sin la experiencia y los conocimientos pertinentes, siempre u cuando no haya una persona responsable de la seguridad que supervise adecuadamente o explique detalladamente su uso.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Mantenga y utilice el dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Para reducir el peligro de incendio dentro del microondas:
 - Al calentar alimentos en recipientes de plástico o papel, compruebe que el microondas no se incendie.
 - Retire los alambres del papel o bolsas de plástico para microondas antes de introducirlos en el horno.
 - En caso de que se forme humo, desconecte el aparato o desenchúfelo. Mantenga la puerta cerrada para sofocar las llamas que pueda haber.
 - No utilice el interior como almacén. No deposite productos de papel, utensilios de cocina o alimentos en el microondas cuando no lo esté usando.
- Debe comprobarse que la vajilla es adecuada para microondas.
- Solo personal cualificado está autorizado a reparar el microondas. Es peligroso para personas sin la formación pertinente realizar trabajos de reparación o puesta a punto que implique quitar cubiertas, ya que estas garantizan la protección contra la radiación por energía microondas.



¡ATENCIÓN!

- No está permitido calentar alimentos líquidos u otros alimentos en recipientes cerrados, ya que podrían explotar.
- Al calentar bebidas, se pueden producir salpicaduras retardadas repentinas. Por esta razón, manipule el recipiente con precaución.
- No ase alimentos en el microondas. El aceite caliente puede dañar partes del horno o utensilios y causar quemaduras en la piel.
- No deberían calentarse huevos con cáscara o huevos cocidos en el microondas, ya que pueden explotar una vez calentados.
- El contenido de biberones y potitos debe moverse o agitarse y comprobarse la temperatura antes de tomarlos para evitar quemaduras.
- Los utensilios de cocina pueden calentarse al transferirse el calor de los alimentos. Puede ser necesario utilizar paños de cocina.
- ¡Cuidado con las quemaduras! Todas las superficies, incluida la puerta del aparato, pueden calentarse durante el funcionamiento. Mantenga a los niños alejados del aparato. Los elementos térmicos del aparato pueden seguir calientes después de funcionar. No toque los elementos térmicos del aparato.
- No use el microondas con la puerta abierta porque se puede producir una acción nociva de las microondas. Los dispositivos de protección no deben ser puenteados ni manipulados.
- No sitúe objetos entre la superficie frontal del microondas y la puerta.

- Elimine los residuos de la limpieza que se puedan haber acumulado en las superficies de estanqueidad.
- No ponga en marcha el aparato si está dañado. Es especialmente importante que la puerta del microondas cierre correctamente y que no presenten daños
 - la puerta (torcida),
 - las bisagras y bloqueos (rotas o sueltas),
 - las juntas de las puertas y las superficies de junta.
- No utilice el microondas durante el trayecto.
- No utilice el microondas para guardar objetos (por ejemplo, ropa).

**¡AVISO!**

- Compruebe que la tensión indicada en la placa de características sea la misma que la del suministro de energía.

3 Volumen de entrega

- Microondas
- Instrucciones de uso

4 Uso adecuado

Este microondas está diseñado para ser instalado en caravanas y autocaravanas. Es apto para descongelar y calentar alimentos durante un tiempo no superior a 60 minutos. Esta clase horno microondas está diseñado especialmente para calentar o cocinar. No está pensado para usos en la industria o en laboratorios.

Este microondas está diseñado para funcionar conectado a una red de corriente alterna.

5 Descripción técnica

Este microondas tiene los siguientes componentes y elementos de control:

Componentes

Art. en fig. 1, página 3	Explicación
1	Panel de control
2	Tecla de apertura de la puerta
3	Placa cerámica
4	Pestillos
5	Ventana del microondas

Elementos de mando

Art. en fig. 2, página 3		Explicación
1		Pantalla para visualizar el tiempo de cocción, la potencia y el tiempo actual
2	POWER	Seleccionar la potencia deseada: 100P, 80P, 60P, 40P, 20P
3	EXPRESS	Seleccionar el modo de funcionamiento exprés: 0:30, 1:00 o 1:30
4	COOK	Seleccionar el modo de funcionamiento para cocinar
5	DEFROST	Seleccionar el modo de funcionamiento para descongelar alimentos
6	CLOCK	Ajustar la hora
7	PRESET	Ajustar el temporizador
8	INSTANT/ START	Iniciar o parar el programa actual de cocción o de descongelación
9	PAUSE/ CANCEL	Cancelar durante los ajustes Durante el funcionamiento: pulsar una vez para pausar, pulsar dos veces para detener

Art. en fig. 2, página 3		Explicación
10	–	Ajustar el tiempo de cocción Durante el funcionamiento: reducir el tiempo de cocción o el peso
11	+	Ajustar el tiempo de cocción Durante el funcionamiento: aumentar el tiempo de cocción o el peso
12		Tecla de apertura de la puerta

6 Conexión y ajustes

6.1 Ajustes del microondas

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de montaje:

- Asegúrese de retirar los materiales de embalaje de la cara interna de la puerta.
- Compruebe que el microondas no presenta daños como la puerta mal colocada o torcida, las juntas de la puerta y superficies de junta dañadas, las bisagras y bloques rotos o sueltos o abolladuras en el interior de la cavidad o en la puerta. Si encontrase daños, no ponga en marcha el microondas y consulte a técnicos de servicio.
- El microondas debe colocarse sobre una superficie plana y estable que pueda soportar su peso y el de los alimentos más pesados posibles.
- Sitúe el microondas a una distancia del suelo mínima de 85 cm.
- No coloque el microondas en áreas con calor, humedad, alta humedad del aire o cerca de materiales inflamables.
- El microondas requiere para su uso correcto una ventilación suficiente. Mantenga una distancia suficiente (unos 5 cm) respecto a las paredes exteriores para garantizar un intercambio de calor. No tape las aberturas del microondas ni las bloquee. No retire las patas.
- Asegúrese de que el cable de conexión no presenta daños y que no pasa por debajo del microondas ni sobre una superficie caliente o afilada.
- No use el microondas al aire libre.

6.2 Conexión a la red de suministro eléctrico

- Conecte la clavija de alimentación a la red de corriente alterna.
- ✓ La pantalla parpadea tres veces y muestra el símbolo “-: -”.

6.3 Ajuste de la hora

- Pulse el botón **CLOCK** para establecer la hora.
- ✓ En la pantalla aparece 00:00.
- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar las horas.
- Pulse el botón **CLOCK**.
- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar los minutos.
- Para guardar la hora, pulse el botón **CLOCK** o espere 5 segundos.

7 Funcionamiento del horno microondas



NOTA

Un horno microondas nuevo puede desprender olores causados por los residuos de su fabricación. Ventile el espacio habitable las primeras veces que utilice el microondas. Para eliminar olores del aparato, se recomienda calentar varias veces una taza de agua a potencia máxima.

7.1 Información para cocinar alimentos

- Coloque cuidadosamente los alimentos. Coloque las áreas más gruesas hacia fuera.
- Tenga en cuenta el tiempo de cocción. Cocine durante el tiempo más breve indicado y aumentelo, si es necesario. La comida demasiado cocinada puede causar humo o incendios.
- Tape los alimentos mientras se cocinan. Las tapas evitan salpicaduras aseguran una cocción uniforme.
- Dé la vuelta a los alimentos como pollos o hamburguesas una vez durante el proceso de cocción. Los alimentos grandes como asados deben darse la vuelta al menos una vez.
- Cambie la posición de los alimentos como albóndigas transcurrido la mitad del tiempo de arriba abajo y del centro hacia fuera.

7.2 Información sobre los recipientes

- Para cocinar se recomiendan recipientes de material permeable a las microondas para que la energía puede llegar hasta la comida.
- Las microondas no pueden atravesar el metal, de forma que no se puede usar la vajilla de metal o vajilla con bordes de metal.
- No emplee productos de papel reciclado para cocinar en el microondas, ya que pueden contener pequeños fragmentos de metal y causar chispas y/o incendios.
- La vajilla redonda/ovalada es más adecuada que la cuadrada/alargada, ya que los alimentos se pueden calentar demasiado en las esquinas de la vajilla.

La siguiente lista sirve como directriz de vajilla adecuada:

Vajilla	Adecuada para microondas
Vidrio resistente al calor	Sí
Vidrio no resistente al calor	No
Cerámica resistente al calor	Sí
Vajilla de plástico adecuada para microondas	Sí
Film plástico	Sí (solo a baja potencia)
Recipientes de metal	No
Soportes de metal	No
Papel de aluminio o recipientes de papel de aluminio	No
Recipientes de bambú	No
Recipientes de cartón	No

7.3 Cocinar



NOTA

- Se puede ajustar un tiempo máximo de cocción de 60 minutos.
- La potencia del microondas y el tiempo de cocción se pueden ajustar en cualquier orden (por ejemplo, primero el tiempo de cocción y después la potencia, o al revés).
- Con potencia máxima, la unidad rebaja la potencia transcurrido algún tiempo para prolongar la vida útil del horno microondas.
- Pinche los alimentos de piel dura (patatas, calabazas, manzanas casañas) antes de cocinarlos.

- Introduzca la comida en el microondas y cierre la puerta.
- Si es necesario, pulse el botón **POWER** varias veces para seleccionar la potencia requerida.

100P	100% de potencia, cocción rápida
80P	80% de potencia, cocción normal
60P	60% de potencia, cocción al vapor
40P	40% de potencia, descongelación
20P	20% de potencia, mantiene la comida caliente

- Pulse los botones **+** o **-** para establecer el tiempo de cocción.
- Pulse el botón **INSTANT/START**.
- ✓ A finalizar el tiempo de cocción fijado, la pantalla indica "End". Se emiten tres pitidos si la puerta todavía no se ha abierto.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemarse con los alimentos calientes!

Utilice manoplas o instrumentos adecuados para extraer los alimentos del microondas.

- Abra la puerta y retire el alimento calentado.



NOTA

Los pitidos se repiten cada tres minutos hasta que se abra la puerta.

Apertura de la puerta durante el funcionamiento

Al abrir la puerta se detiene el proceso de cocción. En la pantalla se visualiza el tiempo que queda.

Prosigua el proceso de cocción de la siguiente forma:

- Cierre la puerta.
- Pulse el botón **INSTANT/START**.

7.4 Calentar líquidos (modo de funcionamiento EXPRESS)

- Introduzca la comida en el microondas y cierre la puerta.
- Si es necesario, pulse el botón **EXPRESS** varias veces para seleccionar el tiempo de cocción de 0:30, 1:00 o 1:30.

- Pulse el botón **INSTANT/START**.
- ✓ A finalizar el tiempo de cocción fijado, la pantalla indica "End". Se emiten tres pitidos si la puerta todavía no se ha abierto.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemarse con los alimentos calientes!

Utilice manoplas o instrumentos adecuados para extraer los alimentos del microondas.

- Abra la puerta y retire el alimento calentado.



NOTA

Los pitidos se repiten cada tres minutos hasta que se abra la puerta.

7.5 Descongelación (modo de funcionamiento DEFROST)

- Introduzca la comida en el microondas y cierre la puerta.
- Pulse el botón **DEFROST** e indique el tipo de comida según la tabla siguiente:

d.1	Descongelar carne (0,1 - 2,0 kg)
d.2	Descongelar ave (0,2 - 3,0 kg)
d.3	Descongelar pescado (0,1 - 0,9 kg)

- Pulse los botones **+** o **-** para establecer el peso.
- Pulse el botón **INSTANT/START** para iniciar el programa de descongelación.
- ✓ Una vez finalizado el programa de descongelación, en la pantalla se visualiza "READY" y suenan tres pitidos consecutivos.



NOTA

Los tiempos de descongelación especificados son orientativos. El tiempo real de descongelación depende del tipo de alimento y de su contenido de agua (carne, pescado, verdura, fruta, pan, etc.). Cuanto mayor sea el contenido en agua, más tiempo se necesitará para descongelar el alimento. Para distribuir uniformemente el calor, dé la vuelta al alimento mientras se está descongelando o gírelo.

7.6 Calentar platos específicos (modo de funcionamiento COOK)

- Introduzca la comida en el microondas y cierre la puerta.
- Si es necesario, pulse el botón **COOK** varias veces para seleccionar el plato deseado:

A.1	Palomitas de maíz 85 g	Para un paquete típico de palomitas para microondas de 85 g de peso. Pulse el botón PAUSE/CANCEL cuando solamente estalle un grano de maíz cada 1 o 2 segundos.
A.2	Palomitas de maíz 100 g	Igual que A.1, para paquetes de 100 g de peso.
A.3	Pizza	Calentar 1 porción de pizza congelada (0,15 kg).
A.4	Bebidas 250 ml	Para una taza con 250 ml de líquido a temperatura de 5 a 10 °C. Utilice una taza ancha. No cubra la taza.
A.5	Bebidas 500 ml	Igual que A.4, para tazas con 500 ml de líquido.
A.6	Patatas	Para tiras de patata (de 5 mm de espesor). Para un peso de 0,45 kg. Reparta las tiras de patata en un plato grande. Cubra las patatas con film plástico apto para evitar que se sequen.
A.7	Patatas	Igual que A.6, para un peso de 0,65 kg.
A.8	Pescado	Para una cocción suave. Para un peso de 0,45 kg. Realice unos cortes sobre el pescado preparado. Coloque el pescado en un plato grande, sazónelo y cúbralo con film plástico apto para evitar que se seque. Deje el pescado reposar 2 minutos después de la cocción.

- Pulse el botón **INSTANT/START**.
- ✓ A finalizar el tiempo de cocción fijado, la pantalla indica "End". Se emiten tres pitidos si la puerta todavía no se ha abierto.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemarse con los alimentos calientes!

Utilice manoplas o instrumentos adecuados para extraer los alimentos del microondas.

**NOTA**

Los programas de cocción automática especificados son orientativos. El tiempo de cocción real depende de la temperatura, tipo y peso del alimento. Puede ajustar la potencia y el tiempo de cocción a varias fases para adaptarlo a sus necesidades (véase el capítulo capítulo "Ajuste del programa de cocción en varias fases" en la página 64).

- Abra la puerta y retire el alimento calentado.

**NOTA**

Los pitidos se repiten cada tres minutos hasta que se abra la puerta.

7.7 Ajuste del programa de cocción en varias fases

Puede ajustar la potencia y el tiempo de cocción hasta con 4 fases según sus necesidades.

Ejemplo de programa de cocción de 2 fases: Desea cocinar un plato a una potencia de 100P durante 3 minutos y, seguidamente, a 20P durante 9 minutos.

- Introduzca la comida en el microondas y cierre la puerta.
- Si es necesario, pulse el botón **POWER** varias veces hasta seleccionar la potencia de 100P.
- Pulse los botones **+** o **-** para establecer el tiempo de cocción a 3:00 minutos.
- Si es necesario, pulse el botón **POWER** varias veces hasta seleccionar la potencia de 20P.
- Pulse los botones **+** o **-** para establecer el tiempo de cocción a 9:00 minutos.
- Pulse el botón **INSTANT/START**.

7.8 Programación del temporizador

El temporizador le permite fijar una hora de inicio de funcionamiento deseada.

Ejemplo de ajuste de la función temporizador: Son las 12:30 pm. A las 2:30 pm, desea cocinar un plato con una potencia de 100P durante 3 minutos.

- Introduzca la comida en el microondas y cierre la puerta.
- Pulse el botón **CLOCK** para establecer la hora.
- ✓ En la pantalla aparece 00:00.
- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar las horas a las 12:00 pm.

- Pulse el botón **CLOCK**.
- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar los minutos a las 12:30 pm.
- Vuelva a pulsar el botón **CLOCK**.
- Si es necesario, pulse el botón **POWER** varias veces hasta seleccionar la potencia de 100P.
- Pulse los botones **+** o **-** para establecer el tiempo de cocción a 3:00 minutos.
- Pulse el botón **PRESET** para fijar el temporizador.
- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar la hora a las 2:00 pm.
- Pulse el botón **PRESET**.
- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar los minutos a las 2:30 pm
- Vuelva a pulsar el botón **PRESET** para guardar el ajuste del temporizador.
- ✓ El horno microondas empezará a funcionar a la hora fijada.

Puede comprobar la función del temporizador pulsando el botón **PRESET**. La pantalla indica la hora de inicio establecida.

7.9 Bloqueo de los botones

Puede bloquear los botones como medida de seguridad infantil.

- Para activar el bloqueo de botones, mantenga pulsado el botón **PAUSE/CANCEL** durante 3 segundos.
- Para desactivar el bloqueo de botones, mantenga pulsado el botón **PAUSE/CANCEL** durante 3 segundos.

8 Limpieza y cuidado

- Apague el aparato y desconecte el enchufe antes de limpiarlo.
- No utilice productos abrasivos para limpiar el aparato.
- Mantenga el interior del microondas limpio. Si la comida salpica o se derraman líquidos en las paredes del microondas, límpielas con un paño húmedo. Utilice un producto de limpieza suave si el microondas está muy sucio. Evite usar sprays u otros productos de limpieza agresivos, ya que pueden causar manchas, franjas o superficies opacas en la puerta.

- Las superficies exteriores deben limpiarse con un paño húmedo. Para evitar daños en los componentes internos, evítese la entrada de agua directamente por las rendijas de ventilación.
- Limpie regularmente con un paño húmedo las juntas de la puerta y las partes circundantes para retirar suciedad y salpicaduras.
- No moje el panel de mando. Límpielo con un paño húmedo y suave. Deje la puerta abierta para no encender el microondas de forma no intencionada.
- Si se acumula humedad dentro o en el lado externo de la puerta, séquela con un paño suave. Esto puede suceder cuando se usa el microondas en condiciones de mucha humedad y es completamente normal.
- Se pueden eliminar los olores del microondas con una taza de agua y zumo o cáscara de limón. Póngalos en un recipiente hondo apto para microondas y enciéndalo durante 5 minutos. Límpielo a fondo y séquelo con un paño suave.
- Si se estropea una bombilla del microondas, encargue a un distribuidor autorizado que la cambie.
- El microondas debe limpiarse con regularidad y deben retirarse todos los restos de alimentos. Si no se mantiene el microondas limpio, se puede perjudicar la superficie y reducirse así la vida útil del aparato.

9 Solución de averías

Avería	Solución
El microondas no funciona.	Asegúrese de que el microondas está enchufado correctamente. Si no está enchufado correctamente, retire la clavija, espere 10 segundos y enchúfelo correctamente.
	Compruebe que ningún fusible está averiado o haya saltado una protección. Si funcionan correctamente, compruebe la caja de enchufe con otro aparato.
	Asegúrese de que el microondas y el tiempo de cocción estén correctamente ajustados.
	Compruebe si la puerta está bien cerrada. De lo contrario, las microondas no llegan al interior del horno.

10 Garantía

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a la sucursal del fabricante de su país (ver direcciones en el dorso de estas instrucciones) o a su establecimiento especializado.

Para la tramitación de la reparación y de la garantía debe enviar también los siguientes documentos:

- una copia de la factura con fecha de compra,
- el motivo de la reclamación o una descripción de la avería.

11 Gestión de residuos

► Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

12 Datos técnicos

	MWO 240
N.º de art.:	9600008377
Tensión nominal:	230 V $\overline{\sim}$, 50 Hz
Potencia del microondas:	700 W
Frecuencia del microondas:	2450 MHz
Dimensiones externas H x A x P:	283 x 451 x 353 mm
Dimensiones del interior H x A x P:	181,5 x 303 x 321 mm
Capacidad:	17 litros
Peso:	11,5 kg

Por favor, leia atentamente este manual antes da colocação em funcionamento do aparelho e guarde-o em local seguro. Em caso de transmissão do produto, entregue o manual ao novo utilizador.

Índice

1	Explicação dos símbolos	68
2	Indicações de segurança	69
3	Material fornecido	71
4	Utilização adequada	71
5	Descrição técnica	72
6	Ligação e configuração do aparelho de micro-ondas	73
7	Operação do aparelho de micro-ondas	74
8	Limpeza e manutenção	81
9	Resolução de falhas	82
10	Garantia	83
11	Eliminação	83
12	Dados técnicos	83

1 Explicação dos símbolos



AVISO!

Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar a morte ou ferimentos graves.



PRECAUÇÃO!

Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar ferimentos.



NOTA!

O incumprimento pode causar danos materiais e pode prejudicar o funcionamento do produto.

**OBSERVAÇÃO**

Informações suplementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança

**AVISO!**

- Utilize este aparelho apenas para a utilização prevista, como descrito nestas instruções.
- Não utilize produtos químicos corrosivos neste aparelho.
- Não operar o aparelho quando o mesmo estiver vazio.
- Não coloque este dispositivo em funcionamento
 - se os cabos ou fichas estiverem danificados
 - se ele não estiver a funcionar corretamente
 - se ele estiver avariado ou caiu.
- Se o cabo de conexão estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou por uma pessoa com qualificações equivalentes para evitar perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, quando supervisionadas ou quando tenham recebido informação acerca da utilização segura do aparelho e compreendam os perigos dele resultantes.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho não foi previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, desde que não tenha sido efetuada uma supervisão adequada ou tenham sido dadas instruções detalhadas acerca da utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças têm de ser supervisionadas, por forma a garantir que não brincam com o aparelho.
- Guarde e utilize o aparelho fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

- Para reduzir o perigo de incêndio no aparelho de micro-ondas:
 - Ao aquecer alimentos em recipientes de plástico ou de papel, verifique o aparelho de micro-ondas em relação a uma possível ignição.
 - Retire os fios dos sacos de papel ou de plástico adequados para micro-ondas antes de os colocar no aparelho de micro-ondas.
 - Em caso de formação de fumo, desligue o aparelho ou retire a ficha de rede da tomada. Mantenha a porta fechada para abafar eventuais chamas.
 - Não utilize o espaço interior para fins de armazenamento. Não deixe produtos de papel, utensílios de cozinha ou géneros alimentícios dentro do aparelho de micro-ondas se não utilizar o mesmo.
- Os talheres devem ser verificados quanto à sua aptidão de serem utilizados no aparelho de micro-ondas.
- O aparelho de micro-ondas só pode ser reparado por técnicos qualificados. Para pessoas sem qualificação, torna-se perigoso proceder a trabalhos de assistência técnica ou de reparação, incluindo a remoção de coberturas, uma vez que estas garantem uma proteção contra a exposição a radiações através da energia do micro-ondas.



PRECAUÇÃO!

- Os produtos alimentícios líquidos ou outro tipo de alimentos não podem ser aquecidos em recipientes fechados, uma vez que podem explodir.
- O aquecimento de bebidas pode provocar uma repentina fervura eruptiva retardada, pelo que é necessário manusear o recipiente com cuidado.
- No aparelho de micro-ondas não devem ser assados géneros alimentícios. O óleo quente pode danificar algumas peças do forno e utensílios e provocar queimaduras na pele.
- Ovos com casca e ovos demasiado cozidos não devem ser aquecidos no aparelho de micro-ondas, uma vez que também podem explodir depois do aquecimento.
- O conteúdo de biberões e copos de bebés deverá ser mexido ou agitado e, antes de ser consumido, deve ser verificada a temperatura para evitar queimaduras.
- Os utensílios de cozinha podem ficar quentes uma vez que é transferido calor a partir dos géneros alimentícios aquecidos. Podem ser necessárias pegas para a utilização.

- Perigo de queimaduras! Todas as superfícies, incluindo a porta do aparelho, podem ficar quentes durante a operação. Mantenha as crianças pequenas longe do aparelho. Os elementos térmicos no aparelho podem permanecer quentes após a operação. Não toque nos elementos térmicos do aparelho.
- Não utilize o aparelho de micro-ondas com a porta aberta, uma vez que isso pode provocar efeitos nocivos causados pelas micro-ondas. Os dispositivos de proteção não podem ser suprimidos ou manipulados.
- Não coloque objetos entre a superfície frontal do aparelho de micro-ondas e a porta.
- Remova os resíduos da limpeza que possam ter se acumulado nas superfícies de vedação.
- Não coloque o aparelho em funcionamento se este estiver danificado. É particularmente importante que a porta do micro-ondas feche corretamente e que não existam danos
 - na porta (empenada),
 - nas dobradiças e bloqueios (partidos ou soltos),
 - nas juntas da porta e nas superfícies de vedação.
- Não utilize o aparelho de micro-ondas em andamento.
- Não utilize o aparelho de micro-ondas como compartimento de arrumação adicional (por exemplo, para roupa).

**NOTA!**

- Verifique se a indicação de tensão na chapa de características corresponde à da alimentação de energia.

3 Material fornecido

- Aparelho de micro-ondas
- Manual de instruções

4 Utilização adequada

O aparelho de micro-ondas foi desenvolvido para a instalação em caravanas e autocaravanas. Ele é indicado para descongelar e aquecer géneros alimentícios durante curtos períodos de tempo de até 60 minutos. Este tipo de aparelho de micro-ondas foi desenvolvido especialmente para aquecer ou cozinhar. Não foi concebido para utilização industrial ou em laboratório.

O aparelho de micro-ondas foi projetado para operar à rede de corrente alternada.

5 Descrição técnica

O aparelho de micro-ondas possui os seguintes componentes e elementos de controlo:

Componentes

Item na fig. 1, página 3	Explicação
1	Painel de comando
2	Abridor de porta
3	Prato de cerâmica
4	Bloqueio da porta
5	Janela do micro-ondas

Elementos de comando

Item na fig. 2, página 3		Explicação
1		Monitor para visualizar o tempo de cozedura, a potência e a hora atual
2	POWER	Selecionar potência do micro-ondas pretendida 100P, 80P, 60P, 40P, 20P
3	EXPRESS	Selecionar o modo de funcionamento EXPRESS: 0:30, 1:00 ou 1:30
4	COOK	Selecionar o modo de funcionamento COOK
5	DEFROST	Selecionar o modo de funcionamento DEFROST para descongelar alimentos congelados
6	CLOCK	Definir a hora
7	PRESET	Definir o temporizador
8	INSTANT/ START	Iniciar ou parar o programa de cozedura ou descongelamento atual

Item na fig. 2, página 3		Explicação
9	PAUSE/ CANCEL	Cancelar durante as configurações Durante o funcionamento: Pressionar uma vez: Pausar operação, pressionar duas vezes: Parar operação
10	–	Definir o tempo de cozedura Durante o funcionamento: Reduzir o tempo de cozedura ou o peso durante o funcionamento
11	+	Definir o tempo de cozedura Durante o funcionamento: Aumentar o tempo de cozedura ou o peso durante o funcionamento
12		Abridor de porta

6 Ligação e configuração do aparelho de micro-ondas

6.1 Instalação do aparelho de micro-ondas

Na instalação, preste atenção às seguintes indicações:

- Certifique-se de que todos os materiais de embalagem são retirados da parte interior da porta.
- Verifique o aparelho de micro-ondas quanto a danos como, por exemplo, uma porta mal alinhada ou empenada, juntas da porta ou superfícies de vedação danificadas, dobradiças da porta partidas ou soltas, bloqueios e amolgadelas no interior ou na porta. Se detetar um dano, não coloque o aparelho de micro-ondas em funcionamento e entre em contacto com uma pessoa qualificada do serviço de assistência técnica.
- O aparelho de micro-ondas tem de ser colocado sobre uma superfície plana e estável de forma a poder manter o seu peso específico e os alimentos mais pesados possíveis.
- Coloque o aparelho de micro-ondas a pelo menos 85 cm acima do solo.
- Não posicione o aparelho de micro-ondas perto de calor, humidade, humidade do ar elevada ou na proximidade de materiais inflamáveis.

- Para um funcionamento correto, o aparelho de micro-ondas necessita de uma entrada de ar suficiente. Mantenha uma distância suficiente (aprox. 5 cm) em relação às paredes exteriores por forma a garantir a transferência de calor. Não cubra nem bloqueie as aberturas no aparelho de micro-ondas. Os pés não podem ser retirados.
- Certifique-se de que o cabo de conexão não está danificado nem colocado por baixo do aparelho de micro-ondas ou sobre uma superfície quente ou afiada.
- Não utilize o aparelho de micro-ondas ao ar livre.

6.2 Efetuar a ligação elétrica do aparelho de micro-ondas

- Insira a ficha de rede na tomada de corrente alternada.
- ✓ O monitor pisca três vezes e exibe “-: -”.

6.3 Configurar as horas

- Prima o botão **CLOCK** para definir o tempo.
- ✓ O monitor indica 00:00.
- Prima o botão **+** ou **-** para configurar as horas.
- Prima o botão **CLOCK**.
- Prima o botão **+** ou **-** para configurar os minutos.
- Prima o botão **CLOCK** ou aguarde 5 minutos para memorizar o tempo.

7 Operação do aparelho de micro-ondas



OBSERVAÇÃO

Um aparelho de micro-ondas novo pode gerar odores devido a resíduos de produção. Ventile o espaço ao usar o aparelho de micro-ondas nas primeiras vezes. Recomenda-se que aquecer várias vezes uma chávena de água a alta potência para eliminar odores.

7.1 Informações sobre a confeção de géneros alimentícios

- Posicione cuidadosamente os géneros alimentícios. Coloque as áreas mais grossas na parte de fora.

- Preste atenção ao tempo de cozedura. Efetue a cozedura durante o tempo indicado mais reduzido e aumente-o, se necessário. Alimentos demasiado cozidos podem produzir fumaça ou apanhar fogo.
- Cubra os géneros alimentícios durante a cozedura. As coberturas evitam salpicos e garantem uma cozedura uniforme.
- Vire os géneros alimentícios como frangos ou hambúrgueres uma vez durante o processo de cozedura. Os géneros alimentícios grandes como assados têm de ser virados, pelo menos, uma vez.
- Após metade do tempo, posicione os géneros alimentícios, como almôndegas, de cima para baixo e do meio para fora.

7.2 Informações acerca da louça para cozinhar

- O material ideal para um aparelho de micro-ondas é permeável para que as micro-ondas possam passar pelo mesmo e a energia possa penetrar no recipiente e aquecer os géneros alimentícios.
- As micro-ondas não conseguem penetrar no metal, pelo que não deve ser utilizada louça em metal ou com rebordo metálico.
- Não utilize produtos de papel reciclado para a cozedura no aparelho de micro-ondas uma vez que podem conter fragmentos de metal que, por sua vez, podem causar faúlhas e/ou incêndios.
- A louça redonda/oval é mais adequada do que a quadrada ou retangular, uma vez que os géneros alimentícios nos cantos da louça podem aquecer excessivamente.

A lista seguinte serve como diretiva para louça adequada:

Louça para cozinhar	adequada para micro-ondas
vidro resistente ao calor	Sim
vidro não resistente ao calor	Não
cerâmica resistente ao calor	Sim
louça em plástico adequada para micro-ondas	Sim
filme plástico	Sim (apenas sob baixa potência)

Louça para cozinhar	adequada para micro-ondas
taças de metal	Não
estruturas de metal	Não
película de alumínio e recipientes em película de alumínio	Não
utensílios de mesa de bambu	Não
utensílios de mesa de cartão	Não

7.3 Cozer



OBSERVAÇÃO

- Pode regular um tempo de cozedura máximo de 60 minutos.
- Pode definir a potência do micro-ondas e o tempo de cozedura na sequência que desejar (por exemplo, primeiro o tempo de cozedura e depois a potência do micro-ondas ou ao contrário).
- No máximo de potência de micro-ondas, a unidade reduz a energia após algum tempo para prolongar a vida útil do aparelho de micro-ondas.
- Antes do aquecimento, pique os géneros alimentícios com pele dura como as batatas, abóboras inteiras, maçãs e castanhas.

- Coloque os géneros alimentícios no aparelho de micro-ondas e feche a porta.
- Se necessário, prima repetidamente o botão **POWER** para seleccionar a potência do micro-ondas pretendida:

100P	100% de energia de micro-ondas; aquecimento rápido de alimentos
80P	80% de energia de micro-ondas; aquecimento de alimentos
60P	60% de energia de micro-ondas; alimento fumegante
40P	40% de energia de micro-ondas; descongelar alimentos
20P	20% de energia de micro-ondas; manter os alimentos quentes

- Prima o botão **+** ou **-** para definir o tempo de cozedura.
- Prima o botão **INSTANT/START**.
- ✓ Uma vez decorrido o tempo de cozedura definido, o monitor indica “End”. Ouve-se um sinal sonoro três vezes consecutivas, caso ainda não tenha aberto a porta do aparelho de micro-ondas.

**AVISO! Perigo de queimaduras devido a géneros alimentícios quentes!**

Utilize pegas adequadas para retirar os géneros alimentícios quentes do aparelho de micro-ondas.

- Abra a porta e retire os géneros alimentícios quentes.

**OBSERVAÇÃO**

O sinal sonoro repete-se a cada três minutos até abrir a porta.

Abertura da porta durante a cozedura

Se abrir a porta, o processo de cozedura é interrompido. O monitor exibe o tempo restante.

Prossiga com o processo de cozedura da seguinte forma:

- Volte a fechar a tampa.
- Prima o botão **INSTANT/START**.

7.4 Aquecer líquidos (modo de funcionamento EXPRESS)

- Coloque os géneros alimentícios no aparelho de micro-ondas e feche a porta.
- Se necessário, premir o botão **EXPRESS** repetidamente para seleccionar o tempo de cozedura necessário de 0:30, 1:00 ou 1:30.
- Prima o botão **INSTANT/START**.
- ✓ Uma vez decorrido o tempo de cozedura definido, o monitor indica “End”.
Ouve-se um sinal sonoro três vezes consecutivas, caso ainda não tenha aberto a porta do aparelho de micro-ondas.

**AVISO! Perigo de queimaduras devido a géneros alimentícios quentes!**

Utilize pegas adequadas para retirar os géneros alimentícios quentes do aparelho de micro-ondas.

- Abra a porta e retire os géneros alimentícios quentes.

**OBSERVAÇÃO**

O sinal sonoro repete-se a cada três minutos até abrir a porta.

7.5 Descongelamento (modo de funcionamento DEFROST)

- ▶ Coloque os géneros alimentícios no aparelho de micro-ondas e feche a porta.
- ▶ Prima o botão **DEFROST** e introduza o tipo de alimento de acordo com a seguinte tabela:

d.1	Descongelar carne (0,1 a 2,0 kg)
d.2	Descongelar aves (0,2 a 3,0 kg)
d.3	Descongelar peixe (0,1 a 0,9 kg)

- ▶ Prima o botão **+** ou **-** para configurar o peso.
- ▶ Prima o botão **INSTANT/START** para iniciar o programa de descongelamento.
- ✓ Concluído o programa de descongelamento, o monitor indica “End” e ouve-se então três sinais sonoros consecutivos.



OBSERVAÇÃO

Os tempos de descongelamento especificados são valores de referência. O tempo de descongelamento efetivamente necessário depende do tipo e do teor de água dos géneros alimentícios (carne, peixe, legumes, fruta, pão, etc.). Quanto mais elevado for o teor de água nos géneros alimentícios, mais tempo será necessário para o descongelamento. Para distribuir o calor uniformemente, vire os géneros alimentícios durante o processo de descongelamento.

7.6 Aquecer pratos específicos (modo de funcionamento COOK)

- ▶ Coloque os géneros alimentícios no aparelho de micro-ondas e feche a porta.
- ▶ Se necessário, prima repetidamente o botão **COOK** para selecionar o prato pretendido:

A.1	Pipoca 85 g	Para um pacote típico de pipoca de micro-ondas com tamanho de embalagem de 85 g. Prima o botão PAUSE/CANCEL quando apenas 1 grão de milho estourar a cada 1 a 2 segundos.
A.2	Pipoca 100 g	Quanto ao A.1, para um tamanho de embalagem de 100 g.
A.3	Pizza	Aqueça 1 pedaço de pizza congelada (0,15 kg).

A.4	Bebidas 250 ml	Para um copo com 250 ml de líquido a uma temperatura de cerca de 5 a 10 ° C. Use um copo largo. Não cubra o copo.
A.5	Bebidas 500 ml	Quanto ao A.4, para um copo com 50 ml de líquido.
A.6	Batatas	Cozinhar as tiras de batata (cortadas em pedaços de 5 mm de largura). Para uma massa de 0,45 kg. Espalhe as tiras em um prato grande. Cubra as batatas com um filme plástico adequado para evitar o ressecamento.
A.7	Batatas	Quanto ao A.6, para uma massa de 0,65 kg.
A.8	Peixe	Para cozinhar peixe suavemente. Para uma massa de 0,45 kg. Corte fendas no peixe preparado. Coloque o peixe em um prato grande, tempere o peixe e cubra-o com um plástico adequado para evitar que ele seque. Deixe o peixe descansar por 2 minutos após a cozedura.

► Prima o botão **INSTANT/START**.

- ✓ Uma vez decorrido o tempo de cozedura definido, o monitor indica “End”.
Ouve-se um sinal sonoro três vezes consecutivas, caso ainda não tenha aberto a porta do aparelho de micro-ondas.



AVISO! Perigo de queimaduras devido a géneros alimentícios quentes!

Utilize pegas adequadas para retirar os géneros alimentícios quentes do aparelho de micro-ondas.



OBSERVAÇÃO

Os programas de cozedura automática especificados são baseados em valores de referência. O tempo real de cozedura requerido depende da temperatura, tipo e peso da comida. Pode ajustar a potência do aparelho de micro-ondas e o tempo de cozimento em vários estágios para atender às suas necessidades (ver capítulo “Configurar o programa de cozedura multi-estágio” na página 80).

► Abra a porta e retire os géneros alimentícios quentes.



OBSERVAÇÃO

O sinal sonoro repete-se a cada três minutos até abrir a porta.

7.7 Configurar o programa de cozedura multi-estágio

Pode ajustar a potência do aparelho de micro-ondas e o tempo de cozimento em até 4 estágios para atender às suas necessidades.

Exemplo de um programa de cozedura de dois estágios: Pretende cozinhar um prato a 100P por 3 minutos, depois a 20P por 9 minutos.

- Coloque os géneros alimentícios no aparelho de micro-ondas e feche a porta.
- Se necessário, premir o botão **PODER** repetidamente até que a potência de micro-ondas necessária de 100P seja selecionada.
- Prima o botão **+** ou **-** para definir o tempo de cozedura para 3:00 minutos.
- Se necessário, premir o botão **PODER** repetidamente até que a potência de micro-ondas necessária de 20P seja selecionada.
- Prima o botão **+** ou **-** para definir o tempo de cozedura para 9:00 minutos.
- Prima o botão **INSTANT/START**.

7.8 Programar o temporizador

A função temporizador permite que defina um horário preferido para iniciar a operação do aparelho de micro-ondas.

Um exemplo de configuração da função de temporizador: São 12:30 horas. Às 14:30 horas, pretende de cozinhar um prato a 100P por 3 minutos.

- Coloque os géneros alimentícios no aparelho de micro-ondas e feche a porta.
- Prima o botão **CLOCK** para definir o tempo.
- ✓ O monitor indica 00:00 horas.
- Prima o botão **+** ou **-** para configurar as horas para 12:00 horas.
- Prima o botão **CLOCK**.
- Prima o botão **+** ou **-** para configurar os minutos para 12:30 minutos.
- Prima de novo o botão **CLOCK**.
- Se necessário, premir o botão **PODER** repetidamente até que a potência de micro-ondas necessária de 100P seja selecionada.
- Prima o botão **+** ou **-** para definir o tempo de cozedura para 3 minutos.
- Prima o botão **PRESET** para definir o temporizador.
- Prima o botão **+** ou **-** para configurar a hora para 14:00 horas.

- Prima o botão **PRESET**.
- Prima o botão **+** ou **-** para configurar os minutos para 2:30 minutos.
- Prima o botão **PRESET** para definir o tempo.
- ✓ O aparelho de micro-ondas começa a funcionar no horário definido.

Pode verificar a função do temporizador ao premir o botão **PRESET**. O monitor exibe a hora de início predefinida.

7.9 Bloquear os botões

Pode definir um bloqueio de botão como um mecanismo de segurança para crianças.

- Para ativar o bloqueio de botão, mantenha o botão **PAUSE/CANCEL** premido por 3 segundos.
- Para desativar o bloqueio do botão, mantenha o botão **PAUSE/CANCEL** premido por 3 segundos.

8 Limpeza e manutenção

- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos para limpar o aparelho.
- Mantenha o espaço interior do aparelho e micro-ondas limpo. Se a comida salpicada ou os líquidos derramados aderirem às paredes do aparelho de micro-ondas, limpe-os com um pano humedecido. Se o aparelho de micro-ondas estiver muito sujo, utilize um produto de limpeza suave. Evite a utilização de sprays e outros produtos de limpeza abrasivos, uma vez que os mesmos podem provocar manchas, riscos ou superfícies baças na porta.
- As superfícies exteriores devem ser limpas com um pano humedecido. Para evitar danos nos componentes de funcionamento no interior do aparelho de micro-ondas, a água não pode se infiltrar diretamente nas aberturas de ventilação.
- Lave regularmente a porta, as juntas da porta e as peças adjacentes com um pano humedecido, de forma a retirar a sujidade ou os salpicos.
- Não deixe que o painel de controlo fique molhado. Limpe-o com um pano macio e humedecido. Deixe a porta aberta para não ligar acidentalmente o aparelho de micro-ondas.

- Se houver acumulação de humidade dentro ou na superfície exterior da porta, seque-a com um pano macio. Isto pode ocorrer no caso do aparelho de micro-ondas ser colocado a funcionar em condições de humidade elevadas, isto representa uma situação normal.
- Os odores dentro do aparelho de micro-ondas podem ser eliminados com uma chávena de água com sumo e casca de limão. Deite esta mistura num recipiente fundo adequado para micro-ondas e ligue o aparelho de micro-ondas durante 5 minutos. Seque bem a base do micro-ondas com um pano macio.
- Solicite a substituição da lâmpada do micro-ondas por um revendedor autorizado.
- O aparelho de micro-ondas deve ser limpo regularmente e todos os restos de géneros alimentícios removidos. Se o aparelho não for mantido sempre limpo, isso pode prejudicar a superfície e encurtar o tempo de vida útil do aparelho.

9 Resolução de falhas

Falha	Solução
O aparelho de micro-ondas não está a funcionar.	Certifique-se de que o aparelho de micro-ondas está corretamente conectado. Se não estiver conectado corretamente, retire a ficha da tomada, aguarde 10 segundos e ligue o aparelho de micro-ondas corretamente.
	Verifique se algum fusível está queimado ou se algum disjuntor disparou. Se os mesmos estiverem a funcionar corretamente, teste a tomada com um outro aparelho.
	Certifique-se de que o aparelho de micro-ondas e o tempo de cozedura estão definidos corretamente.
	Verifique se a porta está corretamente fechada. Caso contrário, as micro-ondas não alcançam o interior do aparelho de micro-ondas.

10 Garantia

É válido o prazo de garantia legal. Se o produto estiver com defeito, por favor, dirija-se à representação do fabricante no seu país (endereços, ver verso do manual) ou ao seu revendedor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar os seguintes documentos em conjunto:

- uma cópia da factura com a data de aquisição,
- um motivo de reclamação ou uma descrição da falha.

11 Eliminação

- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

12 Dados técnicos

	MWO 240
N.º de artigo:	9600008377
Tensão nominal:	230 V $\overline{\sim}$, 50 Hz
Potência do micro-ondas:	700 W
Frequência do micro-ondas:	2450 MHz
Dimensões exteriores A x L x P:	283 x 451 x 353 mm
Dimensões do espaço interior A x L x P:	181,5 x 303 x 321 mm
Volume:	17 litros
Peso:	11,5 kg

Prima di effettuare la messa in funzione, leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e, nel caso in cui il prodotto venga consegnato ad un altro utente, consegnare anche le relative istruzioni.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	84
2	Istruzioni per la sicurezza	85
3	Dotazione	87
4	Conformità d'uso	88
5	Descrizione delle caratteristiche tecniche	88
6	Collegamento e impostazione del forno a microonde	89
7	Uso del forno a microonde	91
8	Pulizia e cura	98
9	Ricerca guasti	99
10	Garanzia	99
11	Smaltimento	99
12	Specifiche tecniche	100

1 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!

Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può causare ferite gravi anche mortali.



ATTENZIONE!

Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può essere causa di lesioni.



AVVISO!

La mancata osservanza di questa nota può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.

**NOTA**

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

**AVVERTENZA!**

- Utilizzare il presente apparecchio solo per l'uso previsto, come indicato nel presente manuale di istruzioni.
- Non usare mai sostanze chimiche corrosive all'interno del presente apparecchio.
- Non far mai funzionare il forno vuoto.
- Non mettere in funzione questo apparecchio
 - se i cavi o le spine sono danneggiati
 - se non funziona correttamente
 - se è stato danneggiato o è caduto.
- Se il cavo di collegamento viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza clienti o da personale ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il presente dispositivo può essere usato sia da bambini dagli 8 anni in su, sia da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza o conoscenze, se non lasciati soli o se istruiti sul suo utilizzo sicuro e in grado di capire i pericoli che possono sorgere.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere compiute da bambini lasciati soli.
- Questo apparecchio non è adatto per essere impiegato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o prive di esperienza e di conoscenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona competente o non siano state adeguatamente istruite sull'impiego dell'apparecchio da parte di una persona addetta alla sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con questo apparecchio.
- Conservare e utilizzare il dispositivo lontano dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.

- Per ridurre il rischio di incendio all'interno del forno a microonde:
 - Quando si riscaldano alimenti all'interno di contenitori di plastica o di carta, controllare il forno per ridurre al minimo il rischio di innesco.
 - Prima di inserire nel forno a microonde sacchetti di carta o di plastica adatti per forni a microonde, assicurarsi di aver rimosso le fascette con anima in filo metallico.
 - Se si nota del fumo, spegnere l'apparecchio oppure estrarre la spina di alimentazione. Tenere chiuso lo sportello per soffocare eventuali fiamme.
 - Non utilizzare il vano interno come ripostiglio per gli alimenti. Non lasciare nel forno a microonde prodotti di carta, utensili da cucina o alimenti se non si intende utilizzarli.
- Controllare che le stoviglie siano adatte a essere utilizzate nel forno a microonde.
- Il forno a microonde può essere riparato esclusivamente da personale tecnico qualificato. Le operazioni di assistenza o riparazione che comportano la rimozione di eventuali coperture che proteggono dall'esposizione all'energia delle microonde devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale addestrato in quanto potrebbero risultare pericolose per chiunque altro.

**ATTENZIONE!**

- Non riscaldare nel forno liquidi o altri alimenti in contenitori sigillati poiché potrebbero esplodere.
- Usare molta cautela quando si riscaldano bevande in recipienti poiché potrebbe verificarsi un'improvvisa e inattesa ebollizione.
- Non friggere alimenti nel forno a microonde. L'olio caldo può danneggiare parti del forno o utensili e causare ustioni alla pelle.
- Non cuocere le uova con il guscio o le uova sode nel forno a microonde poiché potrebbero esplodere.
- Agitare o mescolare il contenuto di biberon e vasetti di cibi per neonati e controllare la temperatura prima di servirli per evitare il rischio di ustioni.
- Gli utensili da cucina possono surriscaldarsi poiché assorbono il calore dagli alimenti riscaldati. In tal caso è necessario servirsi di presine.

- Pericolo di ustioni! Tutte le superfici, compresa quella dello sportello dell'apparecchio, possono diventare calde durante il funzionamento. Tenere i bambini piccoli lontano dall'apparecchio. Gli elementi riscaldanti dell'apparecchio possono rimanere caldi dopo il funzionamento. Non toccare gli elementi riscaldanti nell'apparecchio.
- Non utilizzare il forno a microonde con lo sportello aperto poiché potrebbe verificarsi una pericolosa esposizione all'energia a microonde. I dispositivi di protezione non devono essere bypassati o manomessi.
- Non collocare oggetti tra la superficie anteriore del forno e microonde e lo sportello.
- Rimuovere i residui di detersivi che possono accumularsi sulle superfici di tenuta.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. È particolarmente importante che lo sportello del forno a microonde sia correttamente chiuso e che non siano presenti danni
 - allo sportello (piegato),
 - ai cardini e ai dispositivi di bloccaggio (rotti o allentati),
 - alle guarnizioni dello sportello e alle superfici di tenuta.
- Non utilizzare il forno a microonde durante la guida.
- Non utilizzare il forno a microonde come armadietto supplementare (ad es. per i vestiti).

**AVVISO!**

- Confrontare i dati della tensione riportati sulla targhetta con quelli delle prese e degli attacchi disponibili.

3 Dotazione

- Forno a microonde
- Manuale di istruzioni

4 Conformità d'uso

Il forno a microonde è progettato per l'installazione in camper e caravan. È adatto per scongelare e riscaldare alimenti per breve tempo, fino a 60 minuti. Questo tipo di forno a microonde è stato progettato specificatamente per riscaldare o cucinare. Non è adatto per l'impiego industriale o in laboratori.

Il forno a microonde è progettato per funzionare con la rete di alimentazione alternata.

5 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Il forno a microonde comprende i seguenti componenti ed elementi di comando:

Componenti

Elemento nella fig. 1, pagina 3	Spiegazione
1	Pannello di controllo
2	Apertura sportello
3	Piastra ceramica
4	Bloccaggio sportello
5	Finestra del forno a microonde

Elementi di comando

Elemento nella fig. 2, pagina 3	Spiegazione
1	Display per l'indicazione del tempo di cottura, della potenza e dell'ora attuale
2	POWER Selezione della potenza desiderata del forno a microonde 100P, 80P, 60P, 40P, 20P
3	EXPRESS Selezione della modalità di funzionamento EXPRESS: 0:30, 1:00 o 1:30

Elemento nella fig. 2, pagina 3	Spiegazione	
4	COOK	Selezione della modalità di funzionamento COOK
5	DEFROST	Selezione della modalità di funzionamento DEFROST per scongelare alimenti surgelati
6	CLOCK	Impostazione dell'ora
7	PRESET	Impostazione del timer
8	INSTANT/ START	Avvio o arresto del programma di cottura o scongelamento attuale
9	PAUSE/ CANCEL	Per annullare durante le impostazioni Durante il funzionamento: premuto una volta: mette in pausa il funzionamento, premuto due volte: arresta il funzionamento
10	–	Impostazione del tempo di cottura Durante il funzionamento: riduce il tempo di cottura o il peso durante il funzionamento
11	+	Impostazione del tempo di cottura Durante il funzionamento: aumenta il tempo di cottura o il peso durante il funzionamento
12	Apertura sportello	

6 Collegamento e impostazione del forno a microonde

6.1 Installazione del forno a microonde

Durante l'installazione osservare le seguenti indicazioni:

- Verificare che tutto il materiale di imballaggio sia stato rimosso dal lato interno dello sportello.
- Controllare che il forno a microonde non presenti danni, come uno sportello allineato male o piegato, guarnizioni dello sportello e superfici di tenuta danneggiate, cardini dello sportello e dispositivi di bloccaggio rotti o allentati, ammaccature all'interno del forno o sullo sportello. In presenza di danni, non mettere in funzione il forno a microonde e contattare un tecnico qualificato dell'assistenza.

- Posizionare il forno a microonde su una superficie piana e stabile in grado di sostenere il peso del forno ed eventuali cibi molto pesanti collocati al suo interno.
- Collocare il forno a microonde ad almeno 85 cm da terra.
- Non posizionare il forno a microonde vicino a fonti di calore, umidità o materiali infiammabili.
- Per garantire il corretto funzionamento, il forno a microonde richiede un'adeguata ventilazione. Mantenere una distanza sufficiente (ca. 5 cm) dalle pareti esterne per garantire lo scambio di calore. Non coprire o bloccare le aperture presenti sul forno a microonde. Non rimuovere i piedini.
- Verificare che il cavo di collegamento non sia danneggiato e che non sia posizionato sotto il forno a microonde o su una superficie molto calda o tagliente.
- Non utilizzare il forno a microonde all'aperto.

6.2 Allacciamento elettrico del forno a microonde

- Collegare la spina di alimentazione alla rete di alimentazione alternata.
- ✓ Il display lampeggia tre volte e mostra “-: -”.

6.3 Impostazione dell'ora

- Premere il pulsante **CLOCK** per impostare l'ora.
- ✓ Il display mostra 00:00.
- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare l'ora.
- Premere il pulsante **CLOCK**.
- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare i minuti.
- Premere il pulsante **CLOCK** o attendere 5 secondi per salvare l'ora.

7 Uso del forno a microonde



NOTA

Un forno a microonde nuovo può generare odori a causa dei residui di produzione. Aerare il locale quando si utilizza il forno a microonde le prime volte. Si consiglia di riscaldare una tazza d'acqua ad alta potenza più volte per eliminare gli odori.

7.1 Informazioni sulla cottura di alimenti

- Disporre con cura gli alimenti. Posizionare le parti più spesse verso l'esterno del piatto.
- Osservare il tempo di cottura. Cuocere per il minor tempo di cottura indicato e se necessario aumentarlo. Se cotti eccessivamente, gli alimenti possono produrre fumo o prendere fuoco.
- Coprire i cibi durante la cottura. I coperchi evitano schizzi e garantiscono una cottura omogenea.
- Durante la cottura girare una volta cibi come polli o hamburger. Girare almeno una volta i cibi più grandi, come ad esempio gli arrosti.
- Cambiare la posizione di cibi, come le polpette, a metà del tempo di cottura capovolgendoli e spostandoli dal centro del piatto verso l'esterno.

7.2 Informazioni sulle stoviglie

- Il materiale idoneo per l'uso nel forno a microonde è permeabile alle microonde in modo che queste ultime possano attraversare il contenitore e riscaldare gli alimenti.
- Poiché le microonde non riescono a penetrare il metallo, è sconsigliabile utilizzare stoviglie in metallo o con bordi metallici.
- Non utilizzare prodotti a base di carta riciclata per la cottura a microonde perché potrebbero contenere piccoli frammenti metallici e generare così scintille e/o incendi.
- Preferire i piatti rotondi/ovalati a quelli di forma quadrata/oblunga, perché gli alimenti tendono a cuocere eccessivamente negli angoli.

L'elenco seguente vale come guida generale per la scelta delle stoviglie appropriate.

Stoviglie	adatte per forni a microonde
Vetro termoresistente	Sì
Vetro non termoresistente	No
Ceramica termoresistente	Sì
Stoviglie in plastica adatte per forni a microonde	Sì
Pellicola di plastica	Sì (solo a bassa potenza)
Ciotole di metallo	No
Griglie metalliche	No
Pellicola di alluminio e vaschette in alluminio	No
Stoviglie in bambù	No
Stoviglie di cartone	No

7.3 Cottura



NOTA

- È possibile impostare un tempo massimo di cottura di 60 minuti.
- È possibile impostare la potenza del forno a microonde e il tempo di cottura in qualsiasi sequenza (ad es. prima il tempo di cottura, poi la potenza del forno a microonde o viceversa).
- Alla massima potenza, dopo qualche tempo il forno a microonde riduce la potenza per aumentare la durata del forno a microonde.
- Forare gli alimenti con buccia dura quali patate, zucche intere, mele e castagne prima di riscaldarli con il forno a microonde.

- Inserire gli alimenti nel forno a microonde e chiudere lo sportello.
- Se necessario, premere ripetutamente il pulsante **POWER** per selezionare la potenza del forno a microonde richiesta:

100P	Potenza microonde 100%; riscaldamento rapido degli alimenti
80P	Potenza microonde 80%; riscaldamento degli alimenti
60P	Potenza microonde 60%; cottura a vapore degli alimenti
40P	Potenza microonde 40%; scongelamento degli alimenti
20P	Potenza microonde 20%; mantenimento al caldo degli alimenti

- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare il tempo di cottura.
- Premere il pulsante **INSTANT/START**.
- ✓ Al termine del tempo di cottura impostato, il display visualizza "End". Viene emesso un segnale acustico per tre volte consecutive se non è stato ancora aperto lo sportello del forno a microonde.

**AVVERTENZA! Pericolo di ustioni dovute ad alimenti riscaldati!**

Utilizzare presine adeguate per estrarre gli alimenti dal forno a microonde.

- Aprire lo sportello ed estrarre gli alimenti riscaldati.

**NOTA**

Il segnale acustico viene ripetuto ogni tre minuti fintanto che lo sportello è aperto.

Apertura dello sportello durante la cottura

Aprendo lo sportello viene interrotto il processo di cottura. Sul display viene visualizzato il tempo rimanente.

Proseguire l'operazione di cottura nel seguente modo:

- Chiudere la porta.
- Premere il pulsante **INSTANT/START**.

7.4 Riscaldamento di liquidi (modalità di funzionamento EXPRESS)

- Inserire gli alimenti nel forno a microonde e chiudere lo sportello.
- Se necessario, premere ripetutamente il pulsante **EXPRESS** per selezionare il tempo di cottura richiesto di 0:30, 1:00 o 1:30.
- Premere il pulsante **INSTANT/START**.
- ✓ Al termine del tempo di cottura impostato, il display visualizza "End". Viene emesso un segnale acustico per tre volte consecutive se non è stato ancora aperto lo sportello del forno a microonde.

**AVVERTENZA! Pericolo di ustioni dovute ad alimenti riscaldati!**

Utilizzare presine adeguate per estrarre gli alimenti dal forno a microonde.

- Aprire lo sportello ed estrarre gli alimenti riscaldati.

**NOTA**

Il segnale acustico viene ripetuto ogni tre minuti fintanto che lo sportello è aperto.

7.5 Scongelamento (modalità di funzionamento DEFROST)

- Inserire gli alimenti nel forno a microonde e chiudere lo sportello.
- Premere il pulsante **DEFROST** e inserire il tipo di alimento in base alla tabella seguente:

d.1	Scongelare la carne (da 0,1 a 2,0 kg)
d.2	Scongelare il pollame (da 0,2 a 3,0 kg)
d.3	Scongelare il pesce (da 0,1 a 0,9 kg)

- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare il peso.
- Premere il pulsante **INSTANT/START** per avviare il programma di scongelamento.
- ✓ Al termine del programma di scongelamento, il display visualizza "End" e vengono emessi tre segnali acustici consecutivi.

**NOTA**

I tempi di scongelamento riportati sono indicativi. L'effettivo tempo di scongelamento necessario dipende dal tipo e dal contenuto di acqua degli alimenti (carne, pesce, verdura, frutta, pane ecc.). Più è elevato il contenuto di acqua negli alimenti, più tempo è necessario per lo scongelamento. Per ripartire il calore in modo uniforme, girare o ruotare gli alimenti durante l'operazione di scongelamento.

7.6 Riscaldamento di alimenti specifici (modalità di funzionamento COOK)

- Inserire gli alimenti nel forno a microonde e chiudere lo sportello.
- Se necessario, premere ripetutamente il pulsante **COOK** per selezionare l'alimento specifico:

A.1	Popcorn 85 g	Per una classica confezione di popcorn per forno a micro- onde da 85 g. Premere il pulsante PAUSE/ CANCEL quando i chicchi di popcorn scoppiano fra loro a un intervallo di 1-2 secondi.
A.2	Popcorn 100 g	Come per A.1, per confezioni da 100 g.
A.3	Pizza	Per scaldare 1 pezzo di pizza surgelata (0,15 kg).
A.4	Bevande 250 ml	Per una tazza contenente 250 ml di liquido a una temperatura di circa 5 - 10 °C. Utilizzare una tazza larga. Non coprire la tazza.
A.5	Bevande 500 ml	Come per A.4, per una tazza con 500 ml di liquido.
A.6	Patate	Cuocere patate a bastoncino (tagliate a pezzi larghi 5 mm). Per una quantità totale di 0,45 kg. Distribuire le patate su un piatto largo. Coprire le patate con una pellicola adatta per evitare che secchino.
A.7	Patate	Come per A.6, per una quantità totale di 0,65 kg.
A.8	Pesce	Per cuocere il pesce delicatamente. Per una quantità totale di 0,45 kg. Creare delle incisioni nel pesce preparato. Disporre il pesce su un piatto largo, condirlo e coprirlo con una pelli- cola di plastica adatta per evitare che si secchi. Lasciar ripo- sare il pesce per 2 minuti dopo la cottura.

➤ Premere il pulsante **INSTANT/START**.

- ✓ Al termine del tempo di cottura impostato, il display visualizza "End". Viene emesso un segnale acustico per tre volte consecutive se non è stato ancora aperto lo sportello del forno a microonde.



AVVERTENZA! Pericolo di ustioni dovute ad alimenti riscaldati!

Utilizzare presine adeguate per estrarre gli alimenti dal forno a microonde.

**NOTA**

I programmi di cottura automatici specificati si basano su valori indicativi. L'effettivo tempo di cottura necessario dipende dalla temperatura, dal tipo e dal peso degli alimenti. È possibile regolare la potenza del microonde e il tempo di cottura in più fasi in base alle esigenze (vedere capitolo "Impostazione del programma di cottura a più fasi" a pagina 96).

- Aprire lo sportello ed estrarre gli alimenti riscaldati.

**NOTA**

Il segnale acustico viene ripetuto ogni tre minuti fintanto che lo sportello è aperto.

7.7 Impostazione del programma di cottura a più fasi

È possibile impostare la potenza del microonde e il tempo di cottura fino a 4 fasi in base alle proprie esigenze.

Esempio di programma di cottura a 2 fasi: si desidera cuocere una pietanza a 100P per 3 minuti, quindi a 20P per 9 minuti.

- Inserire gli alimenti nel forno a microonde e chiudere lo sportello.
- Se necessario, premere ripetutamente il pulsante **POWER** per selezionare la potenza del forno a microonde richiesta di 100P.
- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare il tempo di cottura su 3:00 (3 minuti).
- Se necessario, premere ripetutamente il pulsante **POWER** per selezionare la potenza del forno a microonde richiesta di 20P.
- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare il tempo di cottura su 9:00 (9 minuti).
- Premere il pulsante **INSTANT/START**.

7.8 Programmazione del timer

La funzione di timer consente di impostare un orario preferito per avviare il funzionamento del microonde.

Esempio di impostazione della funzione timer: sono le ore 12:30. Alle 14:30 si desidera cuocere una pietanza a 100P per 3 minuti.

- Inserire gli alimenti nel forno a microonde e chiudere lo sportello.
- Premere il pulsante **CLOCK** per impostare l'ora.

- ✓ Il display mostra 00:00.
- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare l'ora alle 12:00.
- Premere il pulsante **CLOCK**.
- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare i minuti alle 12:30.
- Premere nuovamente il pulsante **CLOCK**.
- Se necessario, premere ripetutamente il pulsante **POWER** per selezionare la potenza del forno a microonde richiesta di 100P:
- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare il tempo di cottura su 3:00 (3 minuti)
- Premere il pulsante **PRESET** per impostare il timer.
- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare l'ora alle 14:00.
- Premere il pulsante **PRESET**.
- Premere i pulsanti **+** o **-** per impostare i minuti alle 14:30.
- Premere nuovamente il pulsante **PRESET** per salvare l'impostazione del timer.
- ✓ Il forno a microonde si avvia all'ora impostata.

È possibile controllare il funzionamento del timer premendo il pulsante **PRESET**. Il display mostra l'ora di avvio preimpostata.

7.9 Blocco dei pulsanti

È possibile impostare il blocco dei pulsanti come funzione di sicurezza bambini.

- Per attivare il blocco dei pulsanti, tenere premuto il pulsante **PAUSE/CANCEL** per 3 secondi.
- Per disattivare il blocco dei pulsanti, tenere premuto il pulsante **PAUSE/CANCEL** per 3 secondi.

8 Pulizia e cura

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo ed estrarre la spina di alimentazione.
- Non utilizzare agenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Tenere pulito il vano interno del forno a microonde. Pulire con un panno umido eventuali residui di cibo, spruzzi o fuoriuscite di liquido sulle pareti del forno a microonde. Se il forno è molto sporco è possibile utilizzare un detergente delicato. Evitare l'uso di spray o di altri detergenti aggressivi in quanto potrebbero macchiare, rigare o rendere opache le superfici dello sportello.
- Pulire le superfici esterne con un panno umido. Per evitare danni alle parti in funzione all'interno del forno a microonde, impedire che l'acqua penetri nelle aperture di aerazione.
- Pulire regolarmente lo sportello, le guarnizioni dello sportello e le parti adiacenti con un panno umido per eliminare eventuali spruzzi o tracce di sporco.
- Evitare che il pannello di controllo si bagni. Pulirlo con un panno morbido e umido. Quando si pulisce il pannello di controllo, lasciare aperto lo sportello del forno per impedire una sua riaccensione involontaria.
- Se si accumula del vapore all'interno oppure all'esterno dello sportello, pulire lo sportello con un panno morbido. Ciò è normale e può accadere quando il forno a microonde viene fatto funzionare in presenza di forte umidità.
- Per eliminare gli odori dal forno, mettere una tazza di acqua con il succo e la buccia di un limone in una ciotola fonda adatta per forni a microonde e accendere il forno a microonde per 5 minuti. Pulire accuratamente e asciugare con un panno morbido.
- Far sostituire un'eventuale lampadina del forno guasta da un rivenditore specializzato.
- Il forno a microonde deve essere pulito regolarmente e gli eventuali residui di cibo devono essere rimossi. Se l'apparecchio non viene tenuto pulito, la superficie può danneggiarsi con conseguenti effetti negativi sulla durata del forno.

9 Ricerca guasti

Guasto	Soluzione
Il forno a microonde non funziona.	Controllare che il forno a microonde sia correttamente collegato. Se il forno non è correttamente collegato, estrarre la spina, attendere 10 secondi e collegare correttamente il forno a microonde.
	Controllare che non vi siano fusibili bruciati o interruttori di sicurezza scattati. Se il funzionamento è corretto, controllare che la presa funzioni regolarmente utilizzando un altro apparecchio.
	Assicurarsi che il forno a microonde e il tempo di cottura siano impostati correttamente.
	Verificare che lo sportello sia chiuso correttamente. Altrimenti le microonde non raggiungono il vano interno del forno a microonde.

10 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi alla filiale del produttore del suo Paese (l'indirizzo si trova sul retro del manuale di istruzioni), oppure al rivenditore specializzato di riferimento.

Per la riparazione e per il disbrigo delle condizioni di garanzia è necessario inviare la seguente documentazione:

- una copia della fattura con la data di acquisto del prodotto,
- un motivo su cui fondare il reclamo, oppure una descrizione del guasto.

11 Smaltimento

- Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

12 Specifiche tecniche

	MWO 240
N. articolo	9600008377
Tensione nominale:	230 V $\overline{\text{---}}$, 50 Hz
Potenza forno a microonde:	700 W
Frequenza forno a microonde:	2450 MHz
Dimensioni esterne H x L x P:	283 x 451 x 353 mm
Dimensioni vano interno H x L x P:	181,5 x 303 x 321 mm
Capienza:	17 litri
Peso:	11,5 kg